



二零一一/一二年年報



目錄

- 01 里程碑
- 02 企業簡介

香港科技園公司

- 04 主席報告
- 08 行政總裁聊天室
- 12 二零一一至二零一二年紀要
- 17 董事會成員
- 24 委員會成員
- 26 公司架構
- 27 公司資料

基建設施表現

- 28 香港科學園
- 30 工業邨
- 31 創新中心

服務範疇

- 32 培育計劃
- 36 實驗室 / 科技中心與技術支援服務
- 42 業界及大學合作

社會責任

- 44 可持續性發展
- 50 未來發展計劃
- 54 企業管治報告書

里程碑

01

香港科技園公司・二零一一／一二年年報



香港科技園公司(科技園公司)為一個法定機構，透過提供先進的基建設施及卓越的全面服務，致力促進香港創新科技發展。自二零零一年成立以來，科技園公司重點發展五大科技領域，包括電子、資訊科技及電訊、精密工程、生物科技及綠色科技，亦著力提升從事相關科技企業及人才的創新能力、技術開發及協助他們將科研成果商品化，肩負起鞏固香港作為地區科技樞紐的責任。

科技園公司專責管理香港科學園、創新中心及位於大埔、元朗及將軍澳的三個工業邨。香港科學園為科技園公司的核心物業，由三期發展組成(第三期現時正在興建中)，並向科技公司提供科研專用辦公室、先進實驗室及技術支援服務，銳意帶領香港躋身區內最佳研發中心的地位。創新中心專為設計人才成立，讓他們發揮潛能，從而推動發展高增值的設計及創意工業。工業邨優勢可鑒，為技術密集型行業及數據中心提供面積寬廣的土地及主要基建設施，幫助企業在今天的知識型經濟中加強競爭力。

二零一二年，科技園公司進一步優化全面培育計劃。除了現有為新成立的科技公司及生物科技公司而成立的科技創業培育計劃及生物科技創業培育計劃外，科技園公司推出網動科技創業培育計劃，專門支援發展流動數碼/網頁應用程式相關的新企業。有關培育計劃將創意概念完善，並化為實用、市場導向的產品及服務。科技園公司為學術界與工業界築起重要的溝通橋樑，讓科研成果商品化。同時，科技園公司與全球各地的研究院、大學及科技企業巨擘建立主要的夥伴關係，進行項目合作、技術及知識交流，為不同行業帶來商機。

截至二零一二年三月，香港科學園已吸引了逾 380 家本港及國際科技公司進駐，受聘員工約 9,400 人。

物業名稱	地點	啟用年份	面積	佔用率
香港科學園 (第一期)	新界沙田	二零零二年	120,000 平方米 (建築樓面面積)	98.6%
香港科學園 (第二期)	新界沙田	二零零七年	105,000 平方米 (建築樓面面積)	89.7%
創新中心	九龍九龍塘	二零零六年	14,233 平方米 (建築樓面面積)	96%
大埔工業邨	新界大埔	一九七八年	75.44 公頃 (出租工業用地)	100%
將軍澳工業邨	九龍將軍澳	一九九四年	74.85 公頃 (出租工業用地)	89%
元朗工業邨	新界元朗	一九八零年	66.53 公頃 (出租工業用地)	95%



“與中國內地的科技同業建立聯繫及關係亦將是我們重點任務之一。科技園公司一直銳意提升重要的專門科技領域，綠色科技勢將發揮推動作用，它亦有助拉近我們與珠江三角洲的夥伴關係，繼而推動我們的發展。二零一一年十一月，香港科學園獲國家科學技術部(科技部)確認為國家綠色科技產業化(夥伴)基地，我們將利用此地位推動日後合作。”

蒲祿祺，SBS，JP，PPRCS
主席

各位持份者：

我們最近舉行了十周年慶典，際此重要的歷史時刻，正好讓我們回顧過去十年的成就，並為迎接未來的挑戰作最佳準備。

我認為科技園公司成功實現了推動香港成為創新及科技中心的使命，並為園區公司提供優質的軟硬件基礎設施，協助他們培育意念、創新及發展。很少人能夠預見科學園由當初位處沙田的一塊荒蕪之地，發展成今天近**400**間科技公司的大本營，吸引**9,400**人在此工作，當中包括科學家、工程師及技術人員。然而，成功並沒有使我們放慢步伐，第三期工程現已開始，下一階段的發展亦正在規劃中。香港科學園的發展已達一定規模，讓許多過去對我們的工作抱懷疑態度的人士亦改變了看法。更重要的是，我們幫助提升了公眾及政府對科技重要性的認知及關注。

科學園成立前，香港並沒有為容納科技公司而專設的地域，也沒有便利於研發創新的基地，更沒有可供實現創意夢想的科技中心。透過香港科學園，我們為香港科技中小企業及多家專門從事園內五大科技領域的公司提供了一處聖地。此外，我們的創業培育計劃解決了新公司

及創業者的需要，且於本年度擴大計劃範圍至希望進軍手機及互聯網應用程式行業的公司。至此，我們已為各種規模的公司提供一個行之有效的生態系統，讓他們把創意變成現實。

值得注意的是，自香港科學園建成以來，已為香港帶來不少相關的利益，包括自第一期成立以來，香港的研發總投資額已翻一番。據估計，當科學園每新增一個就業機會，園區以外將間接新增五個。再者，第三期發展將容納額外約**150**間公司，另外創造**4,000**個科研相關的專業職位及**5,000**個建造就業機會。二零一四年至二零一九年期間，發展將為香港本地生產總值貢獻約**53.5**億港元，二零二零年以後將每年貢獻**19**億港元。

當然，科技園公司將會繼續實踐自身使命，其中之一為加強及優化我們的服務。科技園公司扮演中間人的角色已極為成功，現在必須加強作為促進者及協調者的角色。具體而言，我們應加強協助夥伴公司進入中國內地市場的能力，因此我們需要從發展業務關係、物色商機及評估市場狀況等方面著手。我們必須更加主動積極，讓夥伴公司及考慮進駐香港的公司享受到我們提供的相關增值服務。有見及此，我們

正與國內其他科學園建立聯繫，與不同省市政府培養合作關係，加強人力資源，並將會持之以恆地進行。

與中國內地的科技同業建立聯繫及關係亦將是我們重點任務之一。科技園公司一直銳意提升重要的專門科技領域，綠色科技勢將發揮推動作用，它亦有助拉近我們與珠江三角洲的夥伴關係，繼而推動我們的發展。二零一一年十一月，香港科學園獲國家科學技術部(科技部)確認為國家綠色科技產業化(夥伴)基地，我們將利用此地位推動日後合作。獲得科技部認可後，我們隨即展開與保定國家高新技術產業開發區合作，共享再生能源技術的資源和專業知識。我們亦將業務拓展至佛山和南海，此舉將推動「粵港創新圈」的發展。由於我們緊鄰廣東省，香港公司可利用廣東省的生產能力，加快研發及將成果商品化。我們將結合香港與泛珠三角地區的特點及競爭優勢，建立世界級的科技創新走廊，這正是科技園公司的堅定目標之一。

儘管珠三角地區是我們的發展焦點，但放眼將來，我們期望在中國內地大部分主要城市探索建立合作關係，務求將影響力遍及國內其他地區。我們已派員進駐北京及上海，負責加強我們在有關地區的基

礎設施。香港科學園被視為創意搖籃的典範，另外，作為一個科技試點及實驗平台上，我們亦已獲外界肯定。隨著中國經濟漸趨以服務為本的模式發展，科技園公司擔任協助內地城市發展並實現創新及科技進步的顧問，亦符合我們更廣闊的目標及使命。中國內地公司志切於發展國際關係及建立聯盟，我們已經打穩的網絡關係將更加吸引他們對香港科學園的關注。

我們希望藉著科學園第三期的可持續及綠色科技發展，為提升香港生活環境質素盡一分力，實現更遠大的目標及使命。我們可預見科技園公司與夥伴公司之間將會更緊密合作。隨著更多從事綠色科技的夥伴公司進駐園區，我們將協力同心，幫助有關公司回應本地、區域及國際市場的需要，配合科學園日益提升的聲譽，為他們打響名堂。我們已取得政府及私營行業的支持及信任，一同攜手共進，必能將香港建成綠色科技解決方案的真正創新者及採用者。

儘管科技園公司已取得重大成就，但假如欠缺社區同儕的認同，仍是美中不足。有鑑於此，我們多年來致力於推動社區參與。我們最近推出「科學探索行」——一個極富教育意義的科學園之旅。另外，我們加

強與香港青年協會的聯繫，為非政府組織舉辦的活動提供場地，並增加與本地各學府的緊密合作。融入社區是可持續發展重要的一環，只有創造一個包容的環境，我們才可更有效地激勵下一代科學家及工程師為可持續多元化經濟貢獻才能。

雖然科技園公司已達眾多里程碑，但要說是大功告成便太不智了。眼前還有更多挑戰等待著我們，無論是開拓內地發展抑或將科技帶入城市空間，我們都必須持續全力以赴。當然，科技園公司過去十年的滿懷熱情、堅定不移及遠見卓識，為未來發展建立了穩固的基礎，我們對此深感自豪。

本人在此感謝科技園公司的領導層及管理團隊在過去一年付出的不懈努力。董事會最近獲香港董事學會頒發年度傑出董事獎，本人也藉此機會對董事會各成員為科技園公司長遠發展所作出的承擔予以表揚。

蒲祿祺
主席



“本人深信，「綠色」仍會是未來十年的主題，我們的綠色科技群組作為催化劑，令香港轉為綠色科技基地的地位功不可沒，當中包括應用於智能大樓、廢物管理、**LED**技術及電動汽車。香港蘊藏著龐大創業動力，加上綠色相關的商機將會為香港帶來巨大優勢。”

陳蔭楠，MH
行政總裁



1. 你會怎樣總結科技園公司過去十年的成就？科技園公司未來的目標將是什麼？



回顧過去十年，我認為我們在多方面已達到目標。舉例來說，香港科學園目前的進駐率約95%，逾380家公司，分佈於五大科技領域。一些團體曾質疑生物科技能否在香港發展，而現在它卻是我們的第三大群組，園內共55家相關的公司。我們已大幅改善工業邨的設施及土地的運用，並且已有十個數據中心入駐，令香港一躍成為重要的國際數據中心樞紐，實是一項不錯的成就。

在不久的將來，我們的目標當然是發展將於明年年底落成的香港科學園第三期。而我們首要的任務是吸納大型夥伴公司，共同負起創造綠色科研環境的承諾，成為新發展背後的關鍵動力。另一重要目標，就是促進與珠江三角洲的業界夥伴更緊密合作，帶領創建科技創新走廊，匯聚本港與泛珠三角地區的巨大優勢，開創一個科研、發展與商業化的新時代。



2. 二零一一年至二零一二年共有多少家新公司進駐香港科學園？科技園公司正專注哪一個科技領域？而又如何推動其發展？



我很高興向大家報告在過去一年科學園有32家新的夥伴公司，其中19家為從事綠色科技與生物科技的公司。目前，電子和資訊科技及電訊是我們兩個最大的領域，且已趨成熟，我們自然轉而向綠色科技及生物科技重點發展。

電子和資訊科技及電訊擁有無限商機，並將對香港成為知識型經濟體系帶來重大貢獻，科技園公司亦會充分利用第三期的發展機會。在香港這個彈丸之地，擁有著多樣化的地理優勢及豐富的人才，十分適合成為一個試點及實驗平台。我們會善用這些資源，大力推動綠色科技的發展。

我們會繼續與本地學府緊密聯繫，特別為促進生物科技發展而作出努力。去年，我們已與香港浸會大學、香港科技大學以及香港大學結盟，讓我們的夥伴公司可直接使用大學內研究中心及實驗室的寶貴設備。我們亦繼續支持促進生物科學技術商業化計劃(LAP)，採購先進設備，協助生物科技相關的夥伴公司。

我們明白到園內的軟件設施亦同等重要，所以已邀請了顧問公司為我們的服務進行全面檢討，亦已開始提升公司服務，包括我們的首要任務之一 – 鞏固夥伴公司的交流機會，讓他們與中國內地的業內機構有更好的溝通。



3. 請向我們說說培育計劃的最新發展情況。請問你們能在哪方面為培育公司提供更佳服務？將如何實行？



我們持續監察著市場的發展，意識到科技園公司有必要為有意進軍流動及互聯網應用程式行業的企業及新創公司推出相應的培育計劃，網動科技創業培育計劃(Incu-App)於本年度一月因而誕生，現時科技園公司的培育計劃為期十八個月至四年不等。

為進一步鞏固我們的培育計劃，我們亦與台灣及中國內地九個城市尋找合作機會(「9+2」共同培育網絡)。香港獨有的特質，如知識產權的保護及嚴謹的法律架構，加上一流的物流配套及提供高質素、創新售後服務的能力；同時與珠江三角洲緊密的合作，提供大型生產基地及大量勞動力人口及資源，在產品設計、製造、分銷及服務的典型週期而言，成為創新及科技業務增長及發展的理想寶地。科技園公司正與珠江三角洲，包括南海等其他科技園合作。我們已與南海方面達成合作協議，讓該區的培育公司使用香港科學園設施作為促進跨區培育的途徑。值得一提的是，透過香港科學園在此進行培育，非本地企業將可在香港建立業務，其所帶來利益包括增加本地就業，惠及有意與中國培育公司合作的機構，獲取中國內地融資的潛在渠道，同時更方便地滲透市場。



4. 科技園公司將如何透過香港科學園的硬件及軟件基建推動可持續發展？科技園公司是否已成立可持續發展政策或措施？



實現低碳營運是我們致力可持續發展的一環，我們將會透過第三期長遠達致零碳足跡。第三期發展的全部大樓將會採用節能管理系統，包括至少14項重要環保節能技術。透過我們的悉心設計，預期較機電工程署所訂的標準最少低40%。我們的目標並不限於發展高效能基建，而是進一步提高大眾的環保意識、鼓勵改變生活習慣及打破對環保的冷漠，從而實現可持續發展。為實踐承諾，我們將會推出綠色租約，鼓勵環保意識，預料總節能水平能進一步提高。科技園公司亦設有綠色科技可持續性發展專責小組，促進科技園公司自身的可持續發展，同時制定可持續發展宣言，肩負推動創新科技升級的責任。

另外，我們全心全意務求將科學園轉化成為LED中心。為實現此目標，我們將會於公用地方、實驗室以至街燈安裝逾1,000夥LED燈，誠意希望成為其他機構的榜樣。

融入社區亦是可持續發展的其中一環，而科技園公司將會履行其社會責任，透過與服務團體合作，倡導社區支援，特別是沙田及大埔區，成立義工團隊，及為福利機構及慈善團體組織前來科學園參觀，體驗科學探索行計劃。



5. 你在去年年報中提及科技園公司邁進十周年意味著公司正開展最有活力及創意的時代，那未來十年將有何目標及想法？



我們當然期待科技園公司在未來十年會有更好的成績。我們的目標將會是協助香港於創新科技方面達一定規模，希望協助本土科技公司不僅能在香港立足，亦能邁向全球。我們雖期待這一突破已久，但相信必能夢想成真。為實現這兩項目標，我們已著手開發科學園第四期，為我們的夥伴公司提供更具針對性的硬件及軟件計劃。

本人深信，「綠色」仍會是未來十年的主題，我們的綠色科技群組作為催化劑，令香港轉為綠色科技基地的地位功不可沒，當中包括應用於智能大樓、廢物管理、LED技術及電動汽車。香港蘊藏著龐大創業動力，加上綠色相關的商機將會為香港帶來巨大優勢。

發展工業邨亦會是另一目標，我們將持續與政府密切合作，物色合適的土地，吸引企業於香港設立主要的營運中心，並平衡高科技及製造業的發展。為應付現有及未來發展的需求，我們會特別關注數據中心、潔淨工業、環保行業以及測試及認證的設施。元朗工業邨以製藥行業為發展主線，而將軍澳工業邨則為數據中心服務。

透過各方面不懈的努力，本人認為，未來十年定必是科技園公司奮力發展的時期。

“二零一一年為科技園公司慶祝成立十周年的重要里程碑，對一間科技機構來說，猶如由兒童步入青少年的成長階段。十年來，我們成就卓著，獲得本地及海外日益廣泛的認同。縱然如此，要進一步穩固及推動香港科技發展，以支援多元化、可持續知識型經濟體系，很多地方仍有待努力。科技園公司已成功在香港科學園創造有利科技發展的生態系統，提供理想環境，供新成立企業及業內同儕從事研發，讓創新科技研發成果商品化，同時亦在科學園為業界開闢合作平台，交流薈萃。年內，我們欣然啟動科學園第三期的工程，第三期將採用綠色技術，以實現零碳排放為目標——此乃我們的新發展重點，傾力保護環境，為下一代締造優質生活。另外，我們舉辦了一系列活動，向社群大眾推廣綠色科技。未來數年，我們仍將持之以恆提升公眾關注及支持度，並繼續致力為香港科技公司提供最頂尖的設施及支援服務。”

陳蔭楠
香港科技園公司行政總裁



五月

24

2011

科技園公司慶祝十周年 及綠景樓開幕

二零一一年五月二十四日，科技園公司慶祝成立十周年，舉行主題為「十年求新 迸發科技力量」並由香港特區政府財政司司長曾俊華先生主禮的盛大慶典。過去十年，科技園公司的世界級設施及一流支援服務一直促進五個科技領域的發展，並穩固香港科技業在全球經濟中的競爭力。喜迎慶典之際，綠景樓亦正式啟用，樓高八層，座落香港科學園第二期，採用具高營運效益的最新環保設計。新大樓所應用的環保特色及節能技術，為興建中的科學園第三期——未來綠色科技公司的大本營——起示範作用。

八月

27

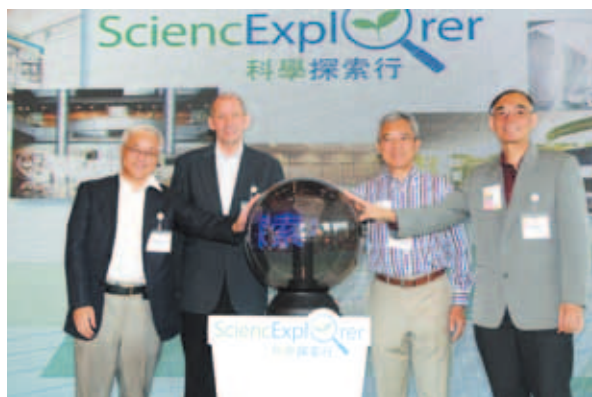
2011

智取金蛋@科學園

為慶祝十周年，科技園公司舉辦名為「智取金蛋@科學園」比賽，讓公眾認識科技如何與日常生活息息相關。參賽者須於指定時間內在網上互動遊戲中尋找隱藏的金蛋，並正確回答有關科學及香港科學園的問題。比賽兼具娛樂及教育意義，僅一個月內吸引逾6,000人次參加，反應熱烈。決賽於二零一一年八月二十七日在科學園舉行，三名決賽選手競爭激烈，以其深厚的科技知識各顯身手。



決賽於二零一一年八月二十七日在科學園舉行，三名決賽選手競爭激烈，以其深厚的科技知識各顯身手。



十月

22

2011

2011 攝影比賽及科學探索行登場

2011 攝影比賽延續過去兩年的成功，對成立十周年的科技園公司來說，別具意義。比賽以「十年里程，Snapshot存證」為主題，鼓勵參賽者於科學園隨手快拍，拍下包含「10」的元素的照片，並加入祝賀語句，以電子賀卡形式遞交作品。大會共收到超過500份作品，更吸引了過千名市民在網上投票，選出各自的心水照片。於二零一一年十月二十二日舉行的頒獎典禮上，科技園公司亦同時推出「科學探索行」導賞服務，帶領大眾參觀香港科學園內眾多設施，透過最新穎的互動多媒體展示園內精彩有趣的創新科技。為讓市民大眾輕鬆自助遊覽科學園，科技園公司亦推出了「香港科學園手機應用程式」，提供科學園的詳細資料，包括各個展覽廳、交通、飲食資訊等詳細資料。



十一月

15-17

2011

2011 創新科技亞洲會議

千里之行始於足下，欲提高香港高科技中心的地位亦應先從自身開始。科技園公司的旗艦活動「創新科技亞洲會議」步入第七年，於二零一一年十一月十五至十七日舉行，以「高效率與可持續未來」為主題，吸引了全球各地的專家進行交流，內容

有關節能技術、其帶來的廣大商機及先進綠色科技的履行。開幕禮上更宣佈了香港科學園獲國家科學技術部(科技部)確認為國家綠色科技產業化(夥伴)基地。該確認為科技園公司與科技部高技術研究發展中心簽訂的諒解備忘錄一部分。此重大舉措有助促進中港企業更緊密合作，對香港在十二五規劃下發展多元化及具競爭力的經濟體系至為重要。會議另一焦點為第一天舉行新增的「董事長論壇」，該論壇旨在從宏觀層面審視環保問題，以及未來香港應如何發展持續創新策略，提高城市競爭力。「2011 創新科技亞洲會議」亦舉辦了香港天使投資脈絡成立典禮，以協助新成立的公司，促進科技商品化。

十二月

15

2011

香港科學園第三期 動工儀式

香港科學園第三期動工儀式於二零一一年十二月十五日舉行，由香港特區政府財政司司長曾俊華先生主禮。特製的綠色機械人象徵我們志切於推動綠色理念於香港能一飛沖天。第三期將提供先進的研發專用大樓，設計目標是創造綠色科技樞紐並促進綠色科技，將具有多項實用環保特性，期望於長期實現零碳排放。第三期悉心設計的相關節能方案，預期將較機電工程署所訂的標準最少低40%，而所有大樓將符合香港建築環保評估法升級鉑金級標準(HKBEAM Plus Platinum)；當中最少一幢大樓更會以符合領先能源與環境設計(LEED)的標準建造。



2011

2011 年度 傑出董事獎

董事會一直以負責任且富有成效的方式監管並領導科技園公司，因此獲香港董事學會授予2011年度傑出董事獎。此年度獎項享譽商界，是對上市及非上市公司的董事會及董事致力推廣良好企業管治的重要肯定。優良的企業管治，加上為打造世界級科技中心所作出的重大努力，令科技園公司董事會贏得此項榮譽。

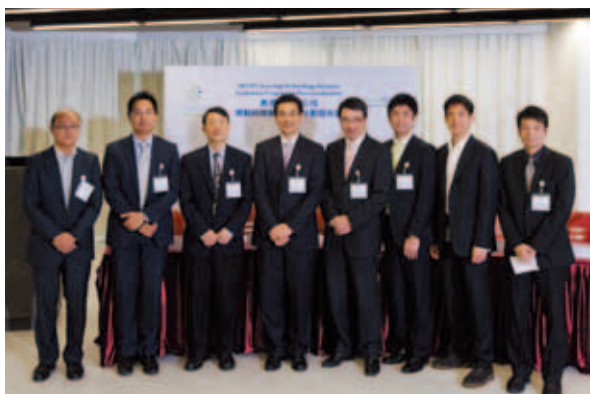


一月

2012

推出網動科技創業 培育計劃

針對手機及互聯網應用程式(apps)在香港日趨普及，科技園公司擴展其培育計劃範圍，於二零一二年一月推出網動科技創業培育計劃(Incu-App)。網動科技創業培育計劃為期18個月，為新成立公司提供不同程度的支援，於公司成立初期協助他們開發技術及推動業務。與科技園公司其他培育計劃類似，網動科技創業培育計劃為每間培育公司提供高達30萬港元的津貼資助；此外，與科技園公司結為策略夥伴的多間業內翹楚亦會提供各樣支援，涵蓋平台開發工具、智能手機模型以作測試/開發、數據/雲端存儲及分銷渠道。參與計劃的公司亦能受惠於科技園公司的其他支援，包括天使投資者及風險投資基金的業務配對活動、業務計劃顧問及推廣支援服務，從而助他們持續不斷的成長。





三月

1

2012

創業培育計劃畢業日

二零一二年三月一日，香港科技發展邁出重大一步，33間新成立公司完成培育計劃，當中22間來自科技創業培育計劃，11間來自設計創業培育計劃，其中16間更於培育計劃期間，已在業內比賽中取得共21個獎項或認同。為表彰培育公司和夥伴公司的成就以及香港創意人員的世界級實力，科技園公司在香港科學園新設「卓越獎項匯展」，最終目標是啟發下一代投身創意及科技行業，一展頭角。自一九九二年起，科技園公司已經透過計劃培育了約300間公司，成功申請逾500項專利、商標及註冊設計，有關數字說明了培育計劃的卓越成效。

三月

24

2012

招聘日

科技園公司於二零一二年三月二十四日再一次順利完成招聘日活動。招聘日旨在為畢業生及年輕人投身科技行業提供機遇，有41間來自香港科學園及三個工業邨的公司，合共提供超過410個職位空缺。當日有逾2,000名求職者及學生到場參加，獲難得機會與僱主作即場會面交談。活動提供了各式各樣的專業職位，包括軟件及設計工程師、流動設備及雲端計算開發員、生物科技產品顧問及專家，以及見習管理人員等。期間亦舉行了一個職業論壇，討論有關新生Y世代關心的問題，以及涵蓋不同技術領域、職業展望及培訓計劃的多個講座。



董事會成員



蒲祿祺先生 SBS, JP, PPRICS, FHKIS (主席)

蒲祿祺先生，特許測量師，現為 Professional Property Services Limited 主席，該公司乃一間紮根於香港的專業房地產顧問公司，為亞太區客戶提供一系列有關房地產顧問服務。蒲先生曾任英國特許測量師學會主席。他亦是訂立國際公認估值標準的國際評估標準委員會成員及香港海濱事務委員會主席。

蒲先生現為香港總商會理事會理事、創新及科技督導委員會委員及推動使用電動車輛督導委員會委員。此外，他亦為「展望 2047」協會的成員，該協會乃由一群致力支持及推廣香港的本地長期居民所組成。他同時是香港大學及中國重慶大學之榮譽教授，亦獲頒倫敦市榮譽市民殊榮。

蒲先生亦是首間於倫敦股票交易所 AIM 版上市之越南房地產基金 VinaLand Limited 主席及中國最大型城市社區發展領導者之一萊蒙國際集團有限公司的非執行董事。



查逸超教授

查逸超教授為福田集團控股有限公司董事總經理，以及香港商界環保協會和香港醫療及保健器材行業協會的現任主席。

查教授於芝加哥 Loyola University 取得法學博士、Northwestern University 物質科學碩士及香港大學牙科學院學士學位。查教授現為 Northwestern University 榮休教授，作為合資格的醫學專業人士，查教授亦被多個專業機構邀請出任委員會委員及董事會成員。



陳清霞博士 LLD (Hon), BBS, JP

陳清霞博士為寶德楊律師行高級顧問。陳博士是中國人民政治協商會議全國委員會(政協)委員、天津政協常務委員、港區省級政協委員聯誼會常務副會長及香港中國商會名譽會長。

陳博士曾擔任的香港特區政府委任公職包括有：香港醫院管理董事、香港教育委員會董事、香港考試評核局董事、香港公務員敘用委員會委員、香港科技大學校董及香港入境事務審裁庭審裁員。她現擔任香

港九龍醫院主席、香港眼科醫院主席、伊利沙伯醫院管治委員會委員、退休金上訴委員會主席、香港醫務委員會委員、香港行政上訴委員會委員及香港會計師公會紀律委員會委員。陳博士亦曾為加拿大維多利亞大學(香港)基金會主席和香港加拿大商會會長及主席。



蔡楚清先生 JP (於二零一二年六月三十日退任)

蔡楚清先生服務羅兵咸永道會計師事務所超過25年，現為香港區主管 (Markets Leader) 及香港與華南地區審計部主管，除此之外蔡先生亦是中國普華永道和香港羅兵咸永道合夥人委員會成員之一。

蔡先生擁有多年審計和業務諮詢經驗，為眾多國際和本地客戶提供服務，曾協助多家公司在香港聯合交易所 (包括主板和創業板) 和海外證券交易所上市，具有豐富的上市經驗。

蔡先生的其他社會公職包括行政上訴委員會會員及香港公益金委員 (司庫)。



蔡少洲先生

蔡少洲先生現任百達製衣有限公司執行董事及中南電子有限公司聯席主席，他熱心貢獻社會，現任嶺南大學校董，仁濟醫院蔡衍濤小學校監，香港潮州商會會董，美國南加州大學香港校友會會長等職務。

蔡先生亦曾任多項公職，包括教育統籌局語文教育及研究常務委員會委員，律師紀律審裁組成員及語文教學專責小組督導委員會會員等，蔡先生畢業於美國南加州大學商業管理學系，及於洛杉磯加州大學取得工商管理碩士學位。



方文雄先生 BBS, JP

方文雄先生現為香港協成行集團董事總經理、方潤華基金副主席。方先生於加拿大 Simon Fraser 大學畢業，取得經濟學學士學位，並獲香港大學頒授工商管理學碩士學位。方文雄先生現為第十屆廣東省政協委員、中華全國工商業聯合會常委、中華海外聯誼會常務理事、北京大學名譽校董和暨南大學校董。

方先生現擔任香港中華總商會副會長、群策學社主席、活化歷史建築諮詢委員會委員、香港地產建設商會會董、香港友好協進會董事、香港城市大學校董會成員和社會福利諮詢委員會成員、獨立監察警方處理投訴委員會委員、大珠三角商務委員會委員和聯合國兒童基金香港委員會委員。



梁穎宇女士

梁穎宇女士是啟明創投的合夥人，並帶領團隊專注於醫療保健領域的投資。啟明創投是中國最活躍的基金之一，曾經贏得了無數嘉獎和榮譽，其中包括最近由頂級資本峰會授予的“2011中國最佳風險投資機構”，“Zero2IPO中國創業投資機構前10強”以及“2011最具影響的醫療投資機構”。

梁女士目前是甘李藥業有限公司，中美冠科生物，南通聯亞藥業，生工生物，北京誼安醫療，杭州諾爾康神經電子科技，嘉和科技，百瑞腫瘤中心(上海)，生原醫療集團及下屬公司的董事或監事。梁女士同時還代表啟明投資了成都奧泰醫療、中信醫藥(被上海醫藥收購，股票代碼：02607)和深圳的國康網。

梁女士是美國斯坦福大學商學院 MBA，美國康奈爾大學管理學學士。她擔任美國康奈爾大學生命科學顧問委員會唯一一名非美籍顧問、青年企業家發展局董事以及 Hotchkiss 學院基金(香港)董事。



廖勝昌先生 JP (於二零一二年六月三十日退任)

廖勝昌先生是滿堂紅(中國)集團有限公司、恒昌(廣州)房地產顧問有限公司主席，旗下公司在大陸提供全面的房地產相關服務。

廖先生是香港科技大學校董會成員、其研發公司董事、其商學院諮詢委員會委員，香港特區政府西九文化區管理局發展委員會委員，並任香港大學名譽教授、香港理工大學顧問委員會委員及兼任教授。廖先生被授予香港科技大學學會會士、香港理工大學大學院士及

2003年傑出校友等榮譽。廖先生是英國皇家測量師學會亞太區分會創會主席。廖先生還擔任太古地產有限公司及 Prada S.p.A.(普拉達有限公司)獨立非執行董事，以及偉新(國際)有限公司副主席。



盧偉國博士工程師 BBS, MH, JP (於二零一二年七月一日獲委任)

BSc(Eng) MSc(Eng) MBA EngD CEng FHKIE FIET FIMechE RPE

盧偉國博士工程師現任城市規劃委員會委員、可持續發展委員會委員、環境諮詢委員會委員、香港房屋委員會建築小組及投標小組委員會委員、香港檢測和認證局委員、香港品質保證局副主席等，並曾出任沙田區議員多年。其專業歷練和社會服務，遍及基建、規劃、環境、房屋、科技、產業、教育、社區等。

盧博士具三十多年跨地域的工程專業、產業管理、科技創新及市場開拓經驗。曾任跨國科技集團亞太區總裁、上市電子企業副主席等，並於1992年獲頒「香港十大傑出青年」和「香港青年工業家獎」。盧博士為香港工程師學會2007至2008年度會長，現任多所大學和院校的榮譽院士或客座教授。



麥齊光先生（於二零一二年六月三十日退任）

GBS, JP, FICE, FHKIE, FCILT, FHKIHT, FHKAES

麥齊光先生於1973年自香港大學畢業後便加入香港政府工作，他在2002年獲委任為路政署署長，並於2006年出任常任秘書長（工務），負責香港的基建發展和工務及文物保育政策。

麥先生於2010年退休後，繼續受聘為香港政府非全職顧問。他現為發展局支援四川重建小組義務工作人員，參與由香港資助的重建項目。

麥先生於2011年獲香港大學頒授名譽大學院士，於2012年獲香港理工大學頒授大學院士，及於2010年獲頒授金紫荊星章。



彭玉榮先生 JP

彭玉榮先生現任東亞銀行高級顧問。

彭先生畢業於香港中文大學，先後獲頒發社會科學院榮譽學士學位及工商管理碩士學位。

他於一九七五年成為英國特許銀行學會會士，並於一九九五年成為香港銀行學會資深會士。

他於二零零二年獲嶺南大學授予榮譽社會科學博士銜，並於二零零四年獲香港中文大學頒發榮譽院士銜。

彭先生於二零零零年獲香港特別行政區政府委任為太平紳士。



史維教授（於二零一二年七月一日獲委任）

史維教授於2010年8月出任香港科技大學首席副校長及機械工程講座教授。

史教授在臺灣清華大學取得動力機械工程學士學位元，並於密西根大學取得航太工程學碩士及博士學位。1983至1988年，他在紐約通用電氣研發中心任職研究科學家。1988至2004年，他任教於佛羅裡達州大學。2005至2010年，他於密西根大學出任Clarence L. “Kelly” Johnson 講座教授及航太工程學系系主任。

史教授是美國航太及宇航學會及美國機械工程師學會院士。曾獲獎項包括美國航太及宇航學會2003年Pendray航太文獻獎、美國機械工程師學會2005年熱能轉換紀念獎及工程師委員會（加州Sherman Oaks分會）2009年傑出教育家獎等。



孫寶源先生 JP (於二零一二年七月一日獲委任)

孫寶源先生是羅兵咸永道會計師事務所的合夥人，於事務所服務超過25年。他擁有豐富的工作經驗，專業範圍包括審計、首次公開招股、合併與收購、資本市場交易和商業諮詢。他的客戶包括香港及中國內地企業(H股和紅籌股公司)。

孫先生現為香港交易所上市委員會委員及香港應用科技研究院有限公司的董事及其稽查委員會主席。孫先生亦是前任地產代理監管局董事、及其紀律委員會和財務及策略發展委員會會員。他亦曾任特許公認會計師公會之香港分會會長及現任公益服務委員會會員。



譚廣亨教授

譚廣亨教授現時為香港大學副校長，主理研究事務，2009年起兼任研究院院長。

譚教授1976年畢業於香港大學醫學院，1986至90年出任利物浦大學小兒外科高級講師；1990至96年成為牛津大學小兒外科教授兼臨床醫學主任；1996年起擔任香港大學小兒外科講座教授。

譚教授是小兒外科的世界權威之一，在微創手術、基因和幹細胞等研究貢獻良多。譚教授歷年獲無數國際會議邀請講學，並擔任國際專業組織的委員會成員和權威學術期刊的編輯；他曾獲許多殊榮包括英國小兒外科學會大獎、2010年國家科學技術獎勵辦公室頒發的恩德思醫學科學技術獎之「國際內鏡傑出領袖獎」及《國家科技計劃專家庫》之香港專家。



唐慶年先生 JP (於二零一二年六月三十日退任)

唐慶年先生現任迅達科技企業(香港)有限公司亞太區業務董事總經理。公司主要產品為高端印刷線路板。從印刷線路板的設計，原型生產以至大量生產，提供「一站式」服務。此外，本公司可生產半導體市場用的集成電路基板，亦和戰略性夥伴組成技術聯盟，率先引進高尖技術。產品主要出口至美國、歐洲、日本、新加坡、馬來西亞、韓國和中國內地等。

目前唐先生亦列席於香港出口商會會長、香港標準及檢定中心有限公司及香港安全認證中心有限公司主席、香港貿易發展局理事會成員、香港無錫商會有限公司副主席及香港線路板協會名譽創會會長。自二零零八年起，唐先生出任中國人民政治協商會議委員會上海市及無錫市的委員。



謝曼怡女士 JP (於二零一二年七月二十四日退任)

謝曼怡女士於一九八四年八月加入政務主任職系，她曾在多個決策局及部門服務。她於一九九九年七月至二零零六年四月出任庫務局副局長(後改稱財經事務及庫務局副秘書長(庫務))，二零零六年四月至二零零七年十月出任行政署長，並於二零零七年十月至二零一零年四月出任行政長官辦公室常任秘書長。

謝曼怡女士於二零一零年四月二十六日至二零一二年七月二十四日出任商務及經濟發展局常任秘書長(通訊及科技)，職責範圍包括電訊及資訊科技發展、廣播、電影及創意產業的發展，以及創新科技等。她於二零一二年七月二十五日起出任財經事務及庫務局常任秘書長(庫務)。



王明鑫先生 BBS, JP (於二零一二年六月三十日退任)

王明鑫先生現任樂斯光源科技有限公司總裁。王先生曾任依利安達電德有限公司行政總裁及飛利浦電子高級副總裁。王先生於工業界擁有三十年以上的豐富經驗。他在飛利浦任職期間除負責飛利浦影音產品之工業營運工作之外，亦負責供應鏈及技術發展。

在過去二十多年王先生擔任多個香港特別行政區政府的委員會及協會成員。王先生曾任創新科技署轄下的創新科技基金審查委員會委員，香港標準及檢定中心總監，香港生產力促進局委員會委員及副主席以及香港工業邨公司董事。王先生現任香港電子科技商會主席及香港貿發局創新科技諮詢委員會委員。



黃永灝先生 JP, BSc, FICE, FHKIE, FIHT, FHKIHT, RPE

(於二零一二年七月一日獲委任)

黃永灝先生現任恒基兆業地產有限公司建築部總經理。

黃先生曾參與多項大型基建工程，包括東江水第2期工程、中區半山行人電梯工程、汀九橋設計與建造、赤鱗角機場跑道及停機坪工程、策略性排污第一期工程等。

黃先生為英國土木工程師學會、香港工程師學會、英國公路學會及香港公路學會之資深會員。彼亦為根據第409章工程師註冊條例註冊之香港註冊工程師。黃先生於二零零五年獲委任為太平紳士。他曾擔任香港建造商會之會長及建造業訓練局之主席，現為建造業議會委員、建造業訓練委員會主席及香港建造商會之永遠監督。



楊長華女士

楊長華女士為Microsoft Hong Kong Limited 法務及公司事務部總監，專責處理該公司與政府、業界及社區的企業公民活動，以及其他與公共政策相關的一切法律事務。

楊女士於香港大學法律系畢業，並持有本港、英國和威爾斯的律師牌照。她亦持有多倫多大學(University of Toronto)的工商管理碩士學位。

楊女士現參與的公職包括：非應邀電子訊息(執行通知)上訴委員會委員，數碼21資訊科技策略諮詢委員會數碼共融專責小組委員，商業軟件聯盟香港及澳門委員會副主席，香港總商會數碼、資訊及電訊委員會主席，香港女律師協會副會長，以及香港資訊科技商會副會長。



楊綱凱教授

楊綱凱教授為理論物理工作者，現任香港中文大學物理學教授。他就讀美國加州理工學院，主修物理，一九六九年獲學士；一九七二年獲物理及數學博士。自一九七三年起任職香港中文大學，曾任物理系主任、理學院院長及研究院院長。一九九四年至二零一一年任中文大學副校長，自二零一一年起任中文大學敬文書院院長。

楊教授為美國物理學會院士及國際歐亞科學院院士。亦曾任香港特別行政區大學教育資助委員會委員，及香港研究資助局主席。曾任亞太物理聯會秘書長、副會長。長期以來從事理論物理學研究，包括基本粒子、場論、高能唯象、耗散系統及其本征態展開，並對光學、引力波等開放系統的應用作出貢獻。



于常海教授

于常海教授為海康生命科技有限公司主席及行政總裁，現任北京大學醫學部神經科學研究所副所長及教授、北京大學系統生物醫學研究所轉化醫學實驗室主任、北京大學感染病研究中心教授、北京神經科學學會理事長、中國神經科學學會副理事長及香港生物科技協會主席。

于教授從事神經科學和傳染病研究20餘年，並專注於臨床和獸醫分子診斷及食品安全測試的商業化，對神經生物學和分子診斷發展做出了重大貢獻。

于教授為世界和中國多個專業及學術機構的委任成員及理事，曾多次組織及獲邀出席國際交流會議及演講，是推動亞洲生物科技發展的關鍵人物。于常海教授已出版5本著作，在國際性學術刊物發表200餘篇科學及會議論文，同時擔任多個學術刊物的編委，並任多個國際性雜誌的評委，在中國、歐美、日本等國家獲多項專利。

(由二零一一年八月二十四日至二零一二年七月二十九日)

企業拓展及批租委員會

蒲祿祺先生，SBS, JP (主席)

楊綱凱教授 (副主席)

查逸超教授

陳清霞博士，BBS, JP

蔡少洲先生

方文雄先生，BBS, JP

梁穎宇女士

廖勝昌先生，JP

唐慶年先生，JP

王明鑫先生，BBS, JP

于常海教授

謝曼怡女士，JP

財務及行政委員會

蔡楚清先生，JP (主席)

彭玉榮先生，JP (副主席)

麥齊光先生，GBS, JP

楊長華女士

楊綱凱教授

謝曼怡女士，JP

項目及設施委員會

唐慶年先生，JP (主席)

王明鑫先生，BBS, JP (副主席)

蔡少洲先生

譚廣亨教授

于常海教授

謝曼怡女士，JP

審計委員會

王明鑫先生，BBS, JP (主席)

蔡楚清先生，JP (副主席)

彭玉榮先生，JP

謝曼怡女士，JP

高級行政人員事務委員會

蒲祿祺先生，SBS, JP (主席)

蔡楚清先生，JP

唐慶年先生，JP

王明鑫先生，BBS, JP

謝曼怡女士，JP

備註：

蔡楚清先生、廖勝昌先生、麥齊光先生、唐慶年先生及王明鑫先生之董事會任期於二零一二年六月三十日屆滿。

前商務及經濟發展局常任秘書長(通訊及科技)謝曼怡女士於二零一二年七月二十四日退任。

(由二零一二年七月三十日起生效)

企業拓展及批租委員會

蒲祿祺先生，SBS, JP (主席)

楊綱凱教授 (副主席)

查逸超教授

蔡少洲先生

梁穎宇女士

盧偉國博士，BBS, MH, JP

史維教授

于常海教授

商務及經濟發展局常任秘書長 (通訊及科技)

財務及行政委員會

孫寶源先生，JP (主席)

彭玉榮先生，JP (副主席)

黃永灝先生，JP

楊長華女士

楊綱凱教授

商務及經濟發展局常任秘書長 (通訊及科技)

項目及設施委員會

黃永灝先生，JP (主席)

譚廣亨教授 (副主席)

蔡少洲先生

盧偉國博士，BBS, MH, JP

于常海教授

商務及經濟發展局常任秘書長 (通訊及科技)

審計委員會

陳清霞博士，BBS, JP (主席)

孫寶源先生，JP (副主席)

彭玉榮先生，JP

商務及經濟發展局常任秘書長 (通訊及科技)

高級行政人員事務委員會

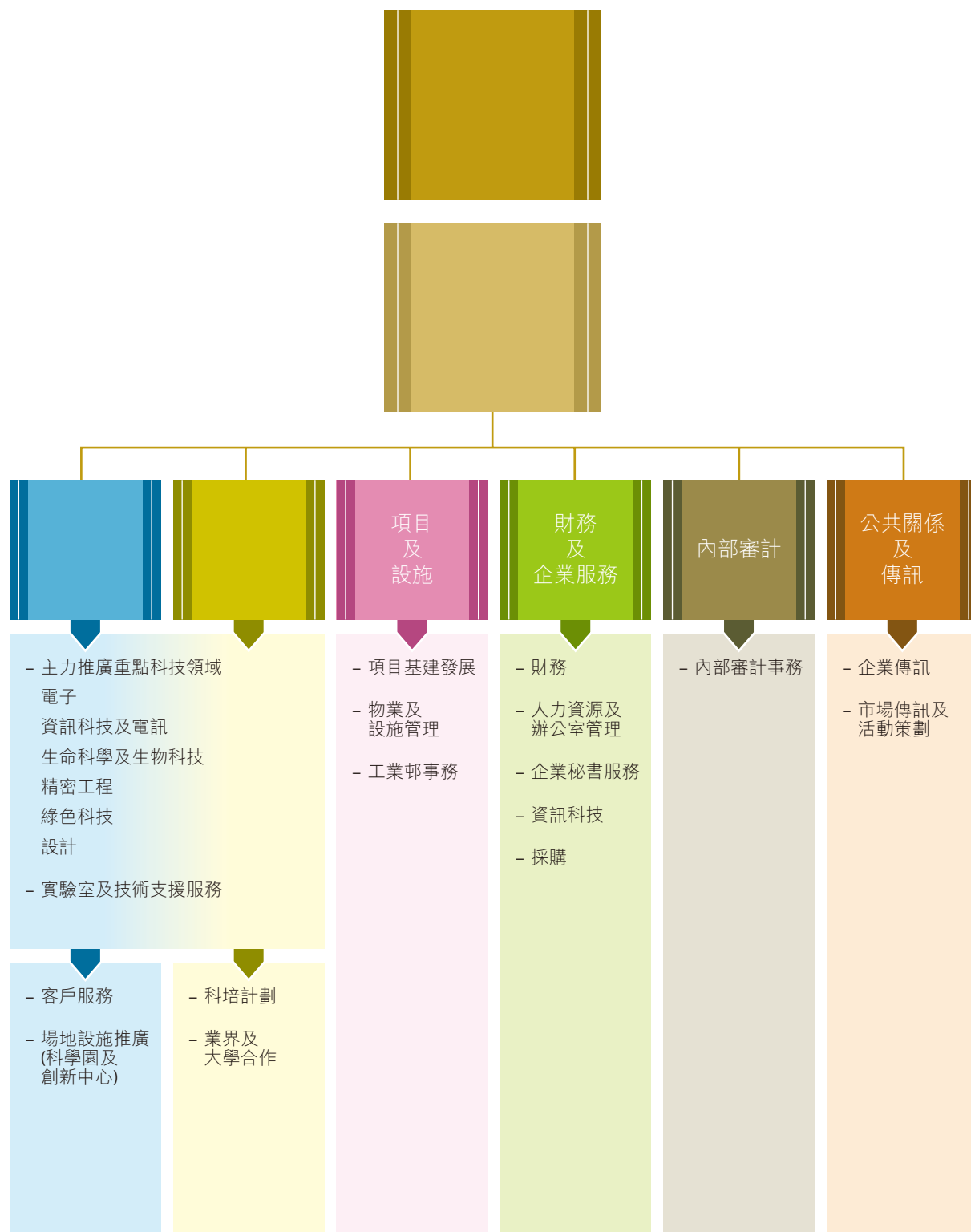
蒲祿祺先生，SBS, JP (主席)

陳清霞博士，BBS, JP

孫寶源先生，JP

黃永灝先生，JP

商務及經濟發展局常任秘書長 (通訊及科技)



公司資料

地址

總辦事處

香港
新界白石角
香港科學園
科技大道西2號
生物資訊中心8樓
電話：(852) 2629 1818
傳真：(852) 2629 1833
網址：www.hkstp.org

創新中心辦事處

香港
九龍塘
達之路72號
創新中心129室
電話：(852) 2784 2666
傳真：(852) 2778 4183
網址：www.innocentre.org.hk

工業邨辦事處

大埔工業邨
電話／傳真：(852) 2665 6755

將軍澳工業邨
電話／傳真：(852) 2623 9619

元朗工業邨
電話／傳真：(852) 2479 0224

主要銀行

中國農業銀行香港分行
澳盛銀行
中國銀行(香港)有限公司
中國建設銀行股份有限公司香港分行
星展銀行(香港)有限公司
中國工商銀行(亞洲)有限公司
渣打銀行(香港)有限公司
東亞銀行有限公司
香港上海滙豐銀行有限公司
永亨銀行有限公司
永隆銀行有限公司

律師

貝克·麥堅時律師事務所
的近律師行
孖士打律師行

核數師

安永會計師事務所



區內創新科技樞紐的升級及擴充

憑藉世界級基礎設施，利用全方位的服務，香港科技園公司不斷致力提升香港的創新科技發展，於過去一年為五個重點科技群組的發展注入源源不絕的動力。香港科學園作為研發基地的吸引力日益顯著，截至二零一二年三月三十一日，逾380家不同規模及發展階段的公司進駐園內，第一期及第二期的出租率已達94.8%。綠色科技及生物科技群組為科學園的重點發展領域，綠景樓的啟用重申科技園公司推動綠色科技發展的承諾。年內，進駐科學園的32家新夥伴企業中，逾半來自綠色科技及生物科技產業。該等群組的比例持續上升，反映科技園公司努力創建新的綠色科技樞紐，致力培育生物科技產業，故於拓展香港經濟基礎之餘，科技園公司同時營造綠色、可持續發展的社區。

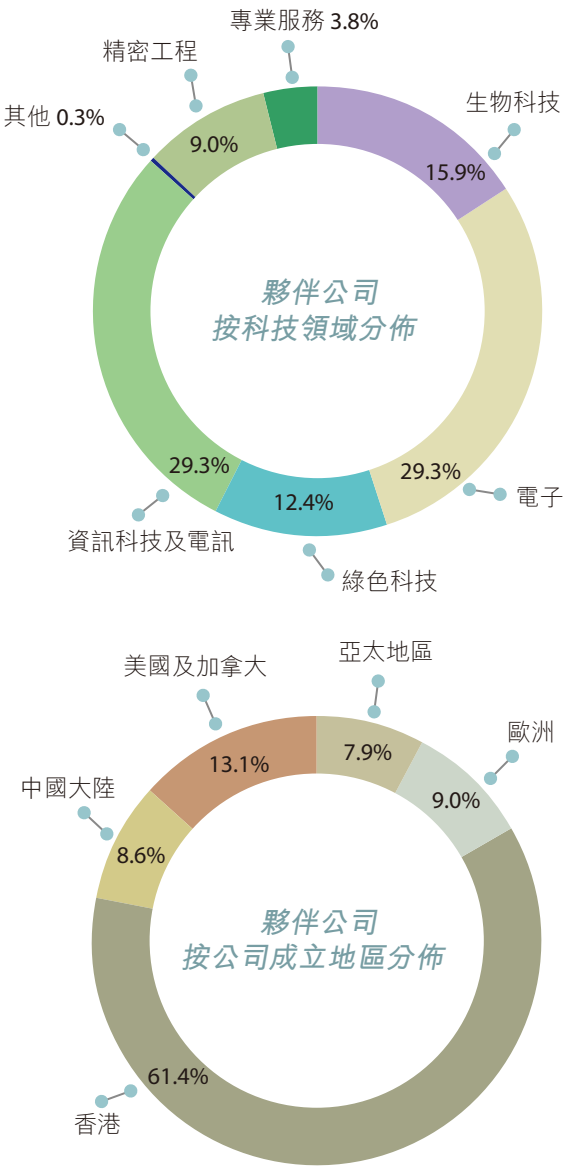
於二零一一年十一月，香港科學園獲中華人民共和國科學技術部(科技部)確定為國家綠色科技產業化(夥伴)基地，足證香港擔任創新科技中心的角色日顯重要。此項重大舉措旨在推動香港科技園公司與內地科學工業園及企業之間更緊密的合作。於去年底與科技部簽署合作備忘錄後，香港科技園公司與保定國家高新技術產業開發區隨即建立合作關係，讓雙方於可再生能源技術方面互享資源及專業知識。



香港科學園第三期發展項目已達重要里程碑，其可持續發展設計策略已獲批准；並已於二零一一年十二月舉行了動土典禮，開始動工。有關發展項目進展順利，預期第3A期發展將於二零一三年年底完成。

為與基礎設施形成相輔相成的效果，香港科技園公司持續向夥伴公司提供其所需的全面服務，以便他們與業內以至跨行業實現融合、加強夥伴合作並提升協同效應。年內，香港科技園公司加強實施外展計劃，推廣商務配對服務，同時舉辦研討會、行業論壇以及市場推廣及網絡活動，旨在推動技術發展，促進學術界與不同行業的合作，進而鼓勵創新並帶來業務及科研成果商品化的機遇。

積極教育公眾，讓他們認識不同行業背後的科技力量，繼而推動香港發展知識型經濟，是香港科技園公司主要目標之一。我們於二零一一年十月推出「科學探索行」，帶領訪客參觀科學園內的五個玩樂學習點，以有趣互動方式激勵年輕一代科學家及工程師探索科學及技術世界。為激發未來創新者的的好奇心，科技園公司亦舉辦了其他活動，包括智取金蛋網上遊戲及香港科學園攝影比賽，讓公眾加深對創新科技的認知。



主要統計資料

項目 / 年份	截至二零一一年三月		截至二零一二年三月	
整體出租率	89.3%		94.8%	
第一期及第二期出租率 ⁽¹⁾	第一期	第二期	第一期	第二期
	97.9%	77.3%	98.6%	89.7%
夥伴公司數目	189	69	198	92

⁽¹⁾ (附註：出租率指已出租面積除以可供出租總面積)



大埔



元朗



將軍澳

建立科技創新地位 擴闊香港產業基礎

科技園公司在其位於大埔、元朗及將軍澳的三個工業邨，以實惠租金為採用新創或改良技術或工序的製造業及服務公司提供設施齊全的土地及全面服務。工業邨所提供的土地設施將會成為企業在市場上保持增長勢頭的關鍵，對中小企尤為重要，同時將擴大香港的產業基礎。

二零一一 / 一二年度，三個工業邨的佔用率幾近全滿。獲准進駐工業邨的新公司包括數據中心、循環再造及廢物加工、藥物產品、食品加工、全球電訊營運、電視及廣播相關的行業。

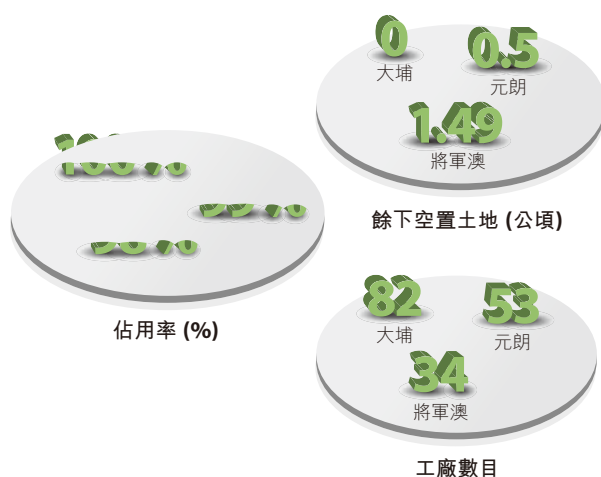
由於香港經濟很大程度上倚賴服務業，安全而高效的數據中心提供後端資訊管理及存儲支援，故其重要性不容低估。大埔及將軍澳工業邨目前已有 11 家數據中心進駐，佔地 18 公頃，不久將來更有數家大型業內公司亦會進駐，為香港資訊科技及電訊基礎設施的發展作出貢獻。

科技園公司與工業邨內的公司不斷合作，努力確保能最有效利用其所擁有的 214.8 公頃土地。

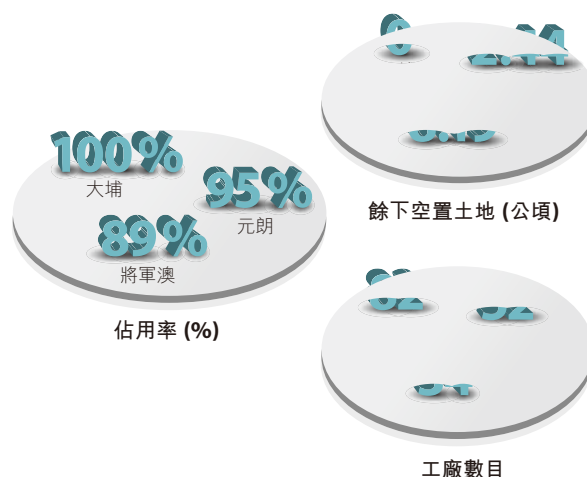
二零一二年，元朗工業邨的擴建規劃及工程可行性研究已獲董事會批准。科技園公司將一如繼往，與政府部門密切合作，研究開闢新工業邨的可能性，為專業化、高增值行業提供支援。

主要統計數據

二零一零年至二零一一年



二零一一年至二零一二年





创新中心

推動香港設計專長

创新中心於二零零六年開幕，專為照顧香港對高質素設計相關的創新需求而設。秉承促進設計與創意並培養有創業精神的年輕設計師及新公司的宗旨，创新中心匯聚一眾設計公司及培育公司。作為一站式服務平台，创新中心通過提供展廳、培訓及會議設施以及全面的推廣活動及支援服務，為設計人員與其客戶架起橋樑，其中最顯著的是由科技園公司管理的设计創業培育計劃。

年內共 18 家公司進駐创新中心，令中心內的夥伴公司超過 70 家，出租率創下新高。作為區內設計與創新的樞紐，创新中心再度為各種活動提供場地，包括研討會、工作坊、展覽、頒獎禮及網絡聚會，以及香港設計中心的年度盛事——「設計知識周」及「設計營商周」。

创新中心亦通過提供場地、人力、宣傳及廣告資源，支援大量以設計為主的活動。此等努力令公眾及社區大大提高對設計與創意的關注及興趣，每年到訪创新中心的訪客數量節節攀升。

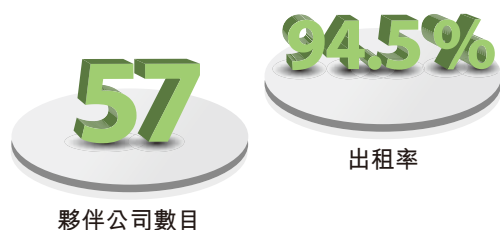
舉辦的項目及活動中最矚目的如下：

- 香港理工大學 2011 年設計年展
- 第二屆中華區插畫獎
- 香港城市大學創意媒體學院主辦的 Playful Media SIG Showcase 2011
- 2011 深港文化創意論壇
- 機場管理局巡迴展覽
- 亞洲最具影響力設計大獎評審 2011
- De Sein：從戰後到現代德國平面設計
- 香港藝術發展局主辦的「潮裝香港·舊物新裳」時裝設計比賽
- 迪士尼幻想工程香港挑戰賽
- 香港天使投資脈絡有限公司投資配對活動
- 第五屆志在創業——設計與創意工業證書課程

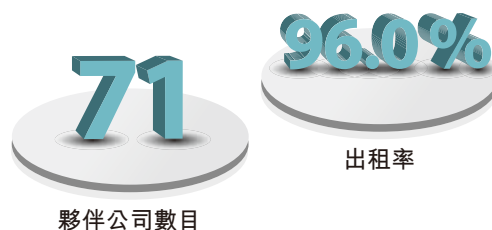
科技園公司已完成設計創業培育計劃第一階段的工作，並自二零一二年五月起將此重任託付予其策略夥伴——香港設計中心。创新中心將會發揮更重要的作用，透過宣傳創業精神，全力支持香港的設計及創意工業發展。

主要統計資料

二零一零年至二零一一年



二零一一年至二零一二年



扶持新晉企業，角色不可或缺

科技園公司為本地新成立的科技公司及企業家提供一系列全方位服務的培育計劃，協助他們穩紮基礎，邁向成功。我們特別為流動及網絡應用程式的開發專才提供為期18個月的網動科技創業培育計劃，同時為新成立的设计公司提供兩年設計創業培育計劃*（現由香港設計中心管理），亦為新成立的科技公司提供三年科技創業培育計劃以及為生物科技相關的新成立公司提供四年生物科技創業培育計劃。

所有培育公司的研發辦公室均獲得租金優惠，且享有津貼資助。此外，科技園公司提供全面的支援服務，包括藉著論壇、研討會及工作坊等培訓及發展人才。管理支援方面，我們提供友導計劃及顧問諮詢服務，還有舉辦聯繫天使投資者及風險投資者的投資配對活動。另通過First@SciencePark計劃，讓園區公司有機會將自己開發的產品，於正式推出市場前在科學園內進行測試；以及通過市場策劃、帶領參與展覽及商務配對等方式作產品推廣。科技園公司也透過先進實驗室及測試中心提供重要的技術支援，並由經驗豐富的工程團隊負責。

憑藉提供卓越的軟硬件設施，培育計劃自一九九二年開始已成功培育308家新成立公司，其中接近百分之七十六仍然營運至今。

科技園公司明白穩定且源源不絕的資金，對於新成立公司的營運極為重要，因此我們持續向這些公司提供業務計劃顧問服務。除獲得資深風險資本投資者及香港中文大學創業研究中心的大力支持外，我們會全面評估培育公司的業務，予以合適的支援計劃。

自培育計劃開始以來，扶植了不少成功畢業的企業。他們對科技園公司提供的全面支援十分感激，並致以衷心的謝意：

高新材料企業有限公司 (畢業於二零一零年):

「科技創業培育計劃給予我們極大的幫助，不論在市場推廣、與其他高科技公司及潛在客戶的交流互動、以至尋找資金及為公司制定發展方向等各方面。此外，培育計劃亦有助推廣本公司的高科技形象。」

Intuitive Automata Inc. (畢業於二零一一年):

「香港科學園提供工作空間，讓我們的設計及軟件開發工作得以順利進行；與香港及海外大學銜接；並將我們視為有潛力的夥伴，推介給其他公司。」

卓榮集成電路科技有限公司 (畢業於二零零六年):

「培育計劃明顯減低新成立科技企業入行的障礙。培育公司能受惠於優良的軟件及硬件基礎設施，由共享的科技設施、測試實驗室，到各種培訓及交流、指導服務及與本港大學合作的機會。在此，我們亦對租金減免的安排及津貼資助深表感謝。」



*設計創業培育計劃第一階段工作已完成，並已於二零一二年五月一日移交予新管理機構——香港設計中心。

科技園公司亦為培育公司提供市場及推廣方面的協助，帶領他們參與大型活動及展覽，如全球、地區及本港舉辦的知名比賽。培育公司於年內更取得卓越成績，共獲 45 項本地及國際殊榮：

科技培育 / 生物科技培育公司	設計培育公司
(i) 2011 香港工商業獎 – 創意優異證書 – <i>Intuitive Automata HK Limited</i>	(i) 23 屆香港印刷獎 – 零件文儀用品印刷優異獎 – <i>喜設計有限公司</i>
(ii) 2011 香港工商業獎 – 科技成就優異證書 – <i>芯片系統有限公司</i>	(ii) 第二屆中華區插畫獎 – 最佳品牌插畫獎優秀獎 – <i>喜設計有限公司</i>
(iii) 2011 年 Red Herring 亞洲 100 強 – <i>數值方法股份有限公司</i>	(iii) 創新設計獎、環保友道企業大獎 2011 – <i>年代 09 有限公司</i>
(iv) 香港電子業商會創新科技產品獎 – 電子消費產品金獎 – <i>啟通科技有限公司</i>	(iv) 2011 香港資訊及通訊科技獎 – 最佳生活時尚獎 (綠色、健康、創意) 優異證書 – <i>創思維有限公司</i>
(v) 香港電子業商會創新科技產品獎 – 全場大獎 – <i>啟通科技有限公司</i>	(v) 國際攝影大賽 – 榮譽佳作獎 – <i>Sykes Picture House</i>
(vi) 香港電子業商會金獎及大獎 – <i>啟通科技有限公司</i>	(vi) iF 產品設計大獎 2012 – <i>彼我它工作室有限公司</i>
(vii) 2011 香港資訊及通訊科技獎 – 「最佳協同合作 (市場推廣) 獎」銅獎 – <i>科韻動力有限公司</i>	(vii) 亞洲最具影響力設計大獎 2011 優異獎 – <i>一口設計事務所</i>
(viii) 2011 香港資訊及通訊科技獎 – 「最佳創新及研究 (研究生及公開) 獎」優異證書 – <i>BizCONLINE Limited</i> – <i>普樸系統有限公司</i>	(viii) 2011 年亞太資訊及通訊科技聯盟 (APICTA) 獎 – 最佳電子學習大獎優異獎 – <i>星願小王子工作室有限公司</i>
(ix) 2011 香港資訊及通訊科技獎 – 「最具社會責任」優異證書 – <i>視野機器人有限公司</i>	(ix) 綠色生產獎、環保友道企業大獎 2011 – <i>年代 09 有限公司</i>
(x) 2011 香港資訊及通訊科技獎 – 「最佳創新及研究 (研究生及公開) 獎」銀獎 – <i>視野機器人有限公司</i>	(x) 香港設計師協會環球設計大獎 2011 優異獎 – <i>Matisse Design Limited</i>
(xi) 香港最具潛質服務品牌獎 – <i>科韻動力有限公司</i>	(xi) 電子教育學卓越大獎 2011 – <i>星願小王子工作室有限公司</i>
(xii) 2011 年亞太資訊及通訊科技聯盟 (APICTA) 獎 – 研發大獎 – <i>視野機器人有限公司</i>	
(xiii) 深圳科技創新大賽 – 創新產品卓越獎 – <i>視野機器人有限公司</i>	
(xiv) 華爾街日報亞洲創新獎 – 最受觀眾歡迎獎 – <i>尚普有限公司</i>	
(xv) 華爾街日報亞洲創新獎 – 銅獎 – <i>尚普有限公司</i>	

有關進一步詳情，請瀏覽培育計劃的網站：www.hkstp.org/incubation.

主要發展

網動科技創業培育計劃於二零一二年一月啟動，旨在協助新成立公司於快速發展的手機及互聯網應用程式行業中覓尋商機。此計劃彰顯科技園公司能夠緊貼行業趨勢，並靈活拓闊其服務範疇，以支援企業家制定及實現偉大創新理念。科技園公司已成功夥拍業界翹楚，包括6waves、中信國際電訊、聯科集團、香港應用科技研究院有限公司(ASTRI)、香港天使投資脈絡有限公司(HKBAN)、香港無線科技商會、微軟、諾基亞、Outblaze及三星等，善用不同公司的專長及行內網絡，於多方面協助培育公司，包括產品開發 – 提供技術支援及開發工具、雲端服務，以及給予打進中國內地及其他市場的見解。



Incu-App 中心

除培育計劃以外，科技園公司作為HKBAN的創辦人之一，積極推廣天使投資活動。HKBAN開創於二零一一年六月，其配對平台為園區公司及策略夥伴的新成立企業（包括四所本港大學及香港創業及私募投資協會）以及企業家夥伴（包括企業家網絡及企業家會）服務。過去一年，我們舉辦了六次雙月投資配對交流會，為24家新成立企業加快找到天使資金。其中六家從事科技的培育公司，所涵蓋的領域包括生物科技、電子和資訊科技及電訊，獲得共一千八百八十萬港元的天使資金。此外，培育公司與畢業企業舉辦了六次名為「MINGLE – 培育公司畢業企業網絡

午餐會」的交流會，讓他們交流經驗，及發掘未來合作的機會。值得一提的是，每次MINGLE平均吸引30家公司及70位參加者。



培育公司畢業企業網絡午餐會

除在香港作出努力外，科技園公司亦與中國內地九個城市及台北的培育機構合作，創建共同培育網絡，促進培育公司及夥伴公司的跨國互動關係。

培育公司及畢業企業的統計數字

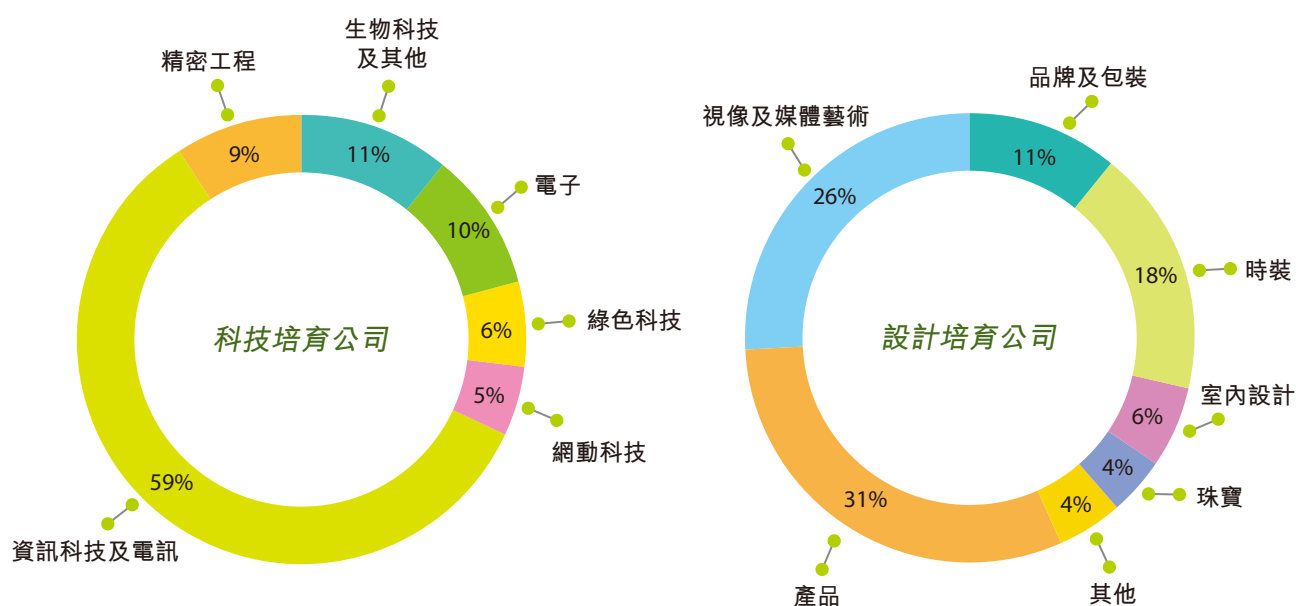
自計劃推出以來畢業的培育公司	308
自計劃推出以來畢業且仍在營運的培育公司	233
自二零零三年四月以來吸引了由天使／風險投資的注資金額(港幣)	7.74億港元
自二零零三年四月以來已獲的知識產權個案	543
自二零零三年四月以來榮獲的科技與管理獎項	250
自計劃推出以來上市／合併／合資／分拆項目	16

截至二零一二年三月三十一日止

	科技／生物科技	網動科技	設計	總計
目前參與計劃的培育公司數目	87	5	40	132
自計劃開始(一九九二年四月)以來畢業的培育公司累計數目	253	0	55	308
畢業且仍在營運的培育公司累計數目	181	不適用 [#]	52	233
天使／風險投資注資金額(港幣)	7,500萬港元	0	0	7,500萬港元
科技／設計與管理獎項	30	0	15	45
已註冊知識產權總數	80	0	19	99

[#]網動科技培育計劃於二零一二年推出

培育公司的行業分佈



世界級支援配合快速增長市場

我們的使命為帶領香港進入科技主導的未來，為此，科技園公司透過提供頂級設施及高度專業的設備以促進研發工作，支持產業長期持續發展。香港科學園擁有世界級設備，深具優勢，為本港及海外公司提供專業及一站式的先進支援服務，涵蓋由設計開始至生產推出的產品開發週期。為緊貼一日千里的科技發展，科技園公司不斷提升設施，優化服務，以達到最高國際標準，我們的集成電路實驗室榮獲ISO27001認證便是其一例證。

年內，181家不同規模的企業，包括47家新公司，透過使用技術支援中心的先進服務，完成約7,400項工程任務。平均而言，中心每月服務105家活躍用戶。期間，中港兩地共舉辦了20次技術研討會，以推廣技術支援中心的服務及科技特色。

		二零一零年至 二零一一年	二零一一年至 二零一二年
已完成的工程任務		6,500	7,442
按類別劃分的公司分類	園區內的夥伴公司	29%	51%
	園區外的本港公司	53%	34%
	內地及海外公司	18%	15%

主要跨境夥伴及認可

科技園公司的外展計劃為中港兩地的夥伴推動增長，增創價值，與內地企業建立互惠互利的盟友關係，並取得重要的認可。就全國而言，最矚目的是於二零一一年十一月的「創新科技亞洲會議」活動上，中華人民共和國科學技術部(科技部)確定香港科學園為國家綠色科技產業化(夥伴)基地。香港科學園的綠色科技領域實驗室獲科技部認可為提供世界級技術支援服務。

香港科技園公司的工作有助於鞏固香港作為珠江三角洲及以外地區的創新科技中心的地位。科技園公司與同業以及中國各地的多個組織訂有合作協議。最近，科技園公司與保定國家高新技術產業開發區建立合作關係，這是邁向創建國家高新技術產業基地，與內地其他綠色科技基地達成合作的第一步。科技園公司近期成為深圳市新材料行業協會的會員，藉此可以透過網絡推廣技術支援中心的服務；同時亦與天津市科學技術委員會建立合作關係，以助我們的集成電路支援中心與天津集成電路中心及當地企業的合作。





與香港中文大學簽訂協議



與本地大學共享的科研設備

營運方面，位於科學園內的可靠性實驗室已與香港生產力促進局及深圳摩爾實驗室進行合作，以支援科技公司在中國進行無線模塊測試。無線通訊測試中心已著手與北京華瑞賽維通信技術有限公司合作，以擴大其3GPP測試項目的覆蓋面。與內地的摩爾實驗室合作亦已擴大其3GPP測試項目完成的範圍。

與本地學府擴展合作共享設備

於設計及科技創新、應用研發及技術密集型製造業方面，科技園公司一直專注為推動香港發展的產業提供支援。除現時與香港中文大學進行的設備共享計劃之外，年內，已成功擴大與其他本港大學的多所研究中心的設備共享範圍。其中，與香港理工大學材料研究中心於九月份簽署的協議，當中包括九項價值超過二千二百萬港元的儀器可供分享使用，目前已經向客戶提供服務，用戶包括安美特等。

於一月份，與香港科技大學生物科技中心研究設施簽署的另一項協議，落實使用生物科技中心研究設施的27項設備，包括生化分析、細胞生物、質譜儀及組織分析。於二零一二年四月，我們與香港理工大學應用生物及化學科技學系簽署一份設備共享協議，同時，與香港大學基因組科學中心的實驗室主任進行的討論亦獲得正面成果。此外，夥伴公司Seperex已透過與香港浸會大學的大學分享實驗室設備計劃，完成LC-MS/MS驗證運行。

項目摘要

香港科學園的設備及實驗室服務針對高增長行業，於創新及增值方面，為我們夥伴的業務提供支援。安卓(Android)應用程式工作組至今已招募21名成員。香港科技園公司及香港應用科技研究院(應科院)已與Google合作，並於二零一一年十二月在科學園舉辦Android開發者研究室活動，吸引超過280名開發人員參加。在數碼電視方面，無線通訊測試中心支援應科院開發DVB-T及國家標準DTMB機頂盒產品。科技園公司的集成電路領域已得到應科院的支持，合作成立三維集成電路(3DIC)實驗室，第一階段雙方將會聯合建成三維系統封裝實驗室。

二零零四年至二零一一年的集成電路測試夥伴

	已完成		進行中		發展中
	公司	項目	公司	項目	項目
總計	49	330	8	11	8

實驗室服務及支援

綠色科技領域

(a) 太陽能科技支援中心

- 位於太陽能科技支援中心的光伏電測試實驗室乃設計用於支援太陽能電池板及相關測試服務，以及縮短太陽能組件的產品開發時間。
- 該實驗室亦提供冰雹衝擊測試、熱循環、濕冷凍及潮濕加熱等可靠性測試，以及量子效率及吸收波長的表現測試。初步測試需以外判方式進行，同時確認了一家位於珠三角地區的潛在夥伴。
- 光伏組件測試能力經發展已達IEC 61730的國際標準，而其大部份測試項目已完成安全測試。實驗室的主要用戶包括杜邦太陽能、香港理工大學、香港浸會大學、香港中文大學、納米及先進材料研發院、Traxon、寶源等。
- 該實驗室已取得七名新客戶，並擴展功能至三項新增分析服務：LED可靠性應用測試；UV-Vis-NIRs的藥品及透明度應用測試；及珠寶分析中的UV-Vis-NIR拉曼光譜應用。



太陽能科技支援中心

(b) 材料分析實驗室

- 材料分析實驗室提供零件、材料及化學特徵及分析評估驗證服務，包括半導體、電子、納米科技及固態照明，支援新產品設計的IC產品分析，確認失效的根本原因。

- 年內，材料分析實驗室擴大對納米及先進材料研發院（尤其是其CIGS項目）的支持。CIGS光電模組特徵使用表面輪廓儀AFM及FESEM EDX進行。其他主要用戶包括Atotech、TÜV-SÜV及SGS香港。除長期夥伴外，材料分析實驗室已為19名新客戶提供服務，主要來自檢測及認證行業以及電子消費品製造商。
- 除電子及半導體行業的一般檢測服務外，材料分析實驗室亦為消費產品、珠寶及原材料篩選及確認（如稀土金屬）提供新分析服務。

(c) 固態照明實驗室

- 固態照明實驗室提供精密設施及設備，支援平板顯示器、發光器材及光電子封裝方面的開發及測試。實驗室測試對品質控制及產品設計重組非常重要，有助公司於本地市場進行光電子產品開發。
- 為加強LED安全測試服務，實驗室與TÜV-SÜD香港及SGS香港等測試公司合作，擴大LED相關消費產品的流明測量及維修業務。另外，激光安全服務能測試消費產品，在產品推向市場前確保產品安全性。
- 實驗室繼續與GZ-OME合作，讓固態照明實驗室專注於小型LED照明測試，而GZ-OME專注於路燈及其他大型照明器材的流明測量。

資訊科技及電訊領域

(d) 無線通訊測試中心

- 無線通訊測試中心推動資訊科技及電訊行業發展，透過以先進的實驗室設施測試無線產品，讓客戶把握手機及器材市場的迅速增長先機。無線通訊測試中心是香港唯一在產品及前期驗證測試方面具備3G及3.5G測試能力的實驗室。
- 實驗室亦已取得CNAS 17025認可，標誌著其3GPP測試技術的進步。實驗室於二零一二年三月取得Intel Mobility的新合約，並從全球領先的手機芯片組公司Sierra Wireless獲得測試項目，其領先行業的專業工程服務得以肯定。
- 無線通訊測試中心亦已向Melexis N.V.、Agietec Ind. Co.及Smartone Communications提供RF測試支援。



無線通訊測試中心

生物科技領域

(e) 生物科技支援中心

- 生物科技支援中心向 24 間生物科技公司提供費用相宜的尖端技術支援。年內，有關公司大部分從事再生醫學(29%)、分子診斷(17%)、藥物開發(13%)等高成長行業，其他從事中藥、基因工程及生物化學等行業。
- 為加強對生物科技領域的服務，生物科技支援中心推出「實驗室產品便利購買計劃」，以減少採購實驗室耗材的時間及成本。此外，我們亦推出兩個新的先進生物科技平台：The Multiplex Bead Based System 多珠系統(Luminex 200)應用組件可作生物互動的實時分析及準確量化，多功能微板讀取應用組件則可檢測微量孔板格式內樣板的生物、化學或物理現象。
- 同時，實驗室資訊管理系統(LIMS)的安全已加強，為用戶保障機密性、完整性及可用性。LIMS 已成功獲得 ISO 27001 認證，該認證是資訊安全管理系統的國際標準。



電子領域

(f) 探測及測試開發中心

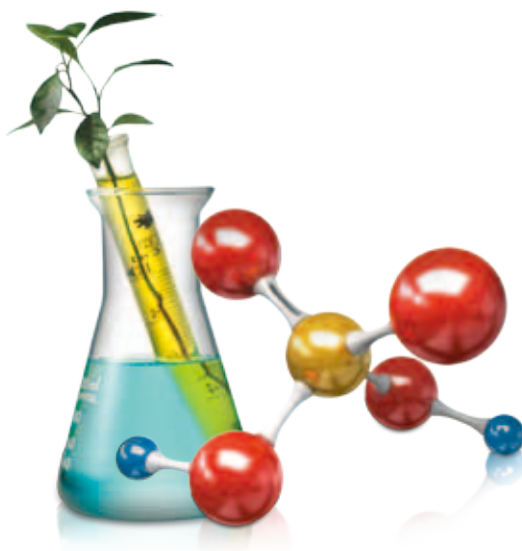
- 探測及測試開發中心向從事集成電路設計及開發的培育公司及中小企業提供測試開發服務及租賃部分全球最先進的設備。年內，探測及測試開發中心完成為主要客戶設立一項新服務-商品退貨檢驗，並安裝額外設備，主要包括視覺檢測系統及試產處理機。
- 二零一一年至二零一二年財政年度，探測及測試開發中心與兩名新客戶QualChip及AMASIC簽約，並繼續在新產品測試及試產方面支援蘇州國芯科技，該公司為一間自家研發中央處理器設計公司。



探測及測試開發中心

(g) 集成電路設計及知識產權(IP)服務中心

- 集成電路設計中心提供具有成本效益的EDA(電子設計自動化)工具授權及IP安全使用虛擬平台服務，促進IP安全使用虛擬平台內符合信息安全系統國際標準(ISO27001)的設計寄存及開發。
- 年內，集成電路設計中心使用GlobalFoundries、IBM及TSMC提供的加工技術，為28間夥伴公司完成多項目晶圓代工服務，並增加了由Toshiba提供的多項目晶圓代工服務。兩名新集成電路設計客戶已登記使用該服務。
- EDA按需求授權服務能為夥伴公司減低成本，而科技園公司與應科院合作，在工具閒置時與培育公司及中小企業分享工具庫。憑藉供應商的策略支援，中心提供常用於集成電路設計的Magma Place and Route工具的軟件分授權服務。
- 知識產權服務中心提供廣泛的知識產權服務，包括集成電路開發中原型設計階段的授權、制訂及整合。



(h) 可靠性實驗室與集成電路失效分析實驗室

- 可靠性實驗室提供集成電路儀器驗證支援、電子產品環保驗證及壓力測試。本年度實驗室使用率創下新高。實驗室計劃擴展其溫度及濕度測試及熱衝擊測試的能力，以照顧未來更龐大的需求。同時，與香港生產力促進局及Shenzhen Morlab的合作將會繼續加強對客戶的無線模組測試的支援。



與集成電路失效分析實驗室

- 集成電路失效分析實驗室配備高精密度的晶圓級分析設備。年內，實驗室擴大服務範圍，透過使用激光開蓋機將開蓋技術的生產效率提高至少五倍，現時可解決大部份複雜的開蓋要求，如二次接合曝光及集成電路包裝上的鋁/銅線開蓋，方便客戶從金線改為以鋁/銅線接合，節省成本。因此，更多客戶能受惠於實驗室支援的先進設施及設備，包括UBotic、正崴、UTAC Dongguan、比亞迪深圳、iCube Shenzhen、飛利浦深圳及松下系統網絡(珠海)。

為發展創新科技及科研商業化鋪路

科技園公司一直銳意鞏固與本港、海外業界及大學的關係，為培育公司及夥伴公司提供增值服務，同時推動全球性的科技知識交流及科研成果商品化。我們亦不遺餘力促進業界與大學之間合作，於推動業務增長之餘，亦同時培育創新意念，激發產品設計。

科技園公司對增值支援服務進行了全面檢討，目的是為了更清晰地確認需要支援的範圍，以及探討如何進一步利用我們的網絡優勢。檢討過程包括內部討論，並向超過 130 家夥伴公司及可能成為夥伴公司的對象，就我們的支援服務進行訪問調查。年內，我們亦透過人才招聘、科技及業務合作、培訓及顧問服務，成功協助百分之八十七的夥伴公司提升其創新能力。

觀準中國巨大的市場潛力及機遇，科技園公司已作出更大努力，協助尋求進軍內地的香港公司開拓有關市場。我們已在內地重點城市採取一系列策略性措施，實現合作、業務推廣及跨境技術支援。科技園公司亦擴展網絡，有助加強科學園與內地科技中心人才及資訊的交流。

另外，科技園公司繼續鞏固其龐大的人才庫，與一眾專業組織、協會及大學建立緊密網絡，此舉將有助強大招聘方面的支援，同時為香港科技行業提供知識庫。另一方面，亦會為香港、中國內地甚至海外的大學畢業生創造工作機會，鼓勵科技人才留守本地技術行業並作出貢獻。科技園公司的努力亦切合其推動香港成為知識型經濟體系的目標。

主要發展

推動夥伴公司進軍中國內地市場

- 科技園公司於二零一一年十二月與廣州市光機電技術研究院聯合推出一個項目，為夥伴公司提供平台，協助將業務推廣網絡擴張至廣州。年度結束前，已有三家公司利用該平台進行產品推廣。
- 科技園公司一直致力物色與內地夥伴合作的機會，如天津、北京、深圳、無錫及 Huada 的集成電路中心。
- 我們躋身「9+2」行列（即北京、上海、廣州、天津、西安、武漢、蘇州、重慶、成都+香港、台灣），參與共同培育計劃，為新成立的培育公司提供資源及分享經驗。
- 科技園公司與北京華瑞賽維通信技術有限公司合作向珠江三角洲市場提供服務，以及完成「IP 安全平台」深港合作項目，並於北京大學實施。

不斷強化支援服務

- 我們推出一項支援夥伴公司的新計劃「PSP」，當中包括 First@SciencePark、展覽及獎項競賽等活動。First@SciencePark 繼續協助夥伴公司及培育公司在香港科學園展示其產品及解決方案，令產品推出市場前建立可靠的信譽。現已進行九次試驗，涵蓋電子營銷、電子消費品、LED 照明及無線技術，包括於科學園第 1 及第 2 期安裝 4G 實驗網絡以進行 4G 芯片組測試、科學園第 2 期的 LED 街燈實地測試，以及在展覽廳試驗全球首輛正式發牌的可回收壓鑄汽車模型。該車尚在開發中，具有能讓公眾透過手機遙遠控制的獨有功能。

- 為表彰培育公司及夥伴公司，強調香港於創新行業擁有國際優秀人才，我們設立卓越獎項展覽區，展示了15家夥伴公司於二零一零年及二零一一年於本地、區域及國際獎項及比賽中獲得的22項獎項及榮譽，包括亞洲創新獎、安永企業家獎中國、德勤高科技、高成長中國50強獎及Red Herring獎。

- 為表彰科技及知識產權發展的傑出成就，促進業內科技廣泛應用及發展，我們舉辦了香港工商業獎：科技成就獎。

- 15家法律及知識產權事務所加入科技園公司的法律及知識產權小組，其中五家已向35家公司提供41次免費諮詢服務。另外，我們已招募12家註冊會計師事務所加入會計小組，為培育公司及夥伴公司以優惠價格提供服務。

- 科技園公司自行或與其他機構合作舉辦了逾60個研討會及培訓項目，涵蓋廣泛，其中包括雲端計算、半導體、太陽能電池及知識產權，以至企業、會計、法律及融資等管理技巧，參加活動人士的總參與時間超過10,000小時，主講者包括來自日本、印度、意大利、英國及美國的資深業界專家、著名教授及跨國公司高級行政人員。



人才培訓及招聘

- 香港科學園舉行年度招聘日，41家公司提供逾410個職位，2,000多名求職者到場參與。本地六所大學加上香港人力資源管理學會、香港工程師學會、香港電腦學會及香港互聯網協會等機構亦積極參加活動。開幕禮、就業論壇、就業講座及現場面試等多個活動同時舉行，讓求職者了解業界最新發展及不同領域的職業前景。

- 為吸引更多科技專業人士，豐富科技園公司的人才網絡，我們帶領夥伴公司參加本地及海外大學的招聘會，包括英國四所著名大學——劍橋大學、帝國學院、倫敦政治經濟學院及牛津大學於香港舉辦的英國招聘會以及深圳研究生招聘日。

- 與海外學府及政府網絡的合作，包括與加拿大渥太華省政府及美國University of Dreams合作的Global Edge Program，共18名暑期無薪實習生被安排到包括園內培育公司及夥伴公司的12家公司工作。有關實習生共工作36個月，總工作時間相當於三年。



以最有效可持續發展方式促進創新科技

科技園公司致力實踐其願景，在環境、社會及經濟方面，以可持續發展方式推動科技進步。為此，科技園公司提倡各方面的環保意識，在公司建立可持續發展文化，亦鼓勵其夥伴推行綠色商業舉措，同時將環保生活方式推廣至更廣泛的社區。科技園公司在作出任何內部決策時均會考慮可持續發展的因素，確保有關活動盡量減輕對環境的影響，另外，亦透過保護自然資源，實現可持續發展的未來。

科技園公司在推動可持續發展方面的努力獲得肯定，得到眾多獎項。

香港科技園公司

- 獲香港董事學會授予二零一一年度傑出董事獎
- 獲香港社會服務聯會頒發同心展關懷(二零一一年 / 二零一二年)獎



同心展關懷 2011/2012



RICS 頒發的最佳可持續策劃團隊獎

香港科學園

- 獲英國皇家特許測量師學會(RICS)授予 RICS 2012 最佳可持續發展策劃團隊獎
- 第一期及第二期的大樓獲環境保護署頒發卓越室內空氣質量獎
- 香港環保卓越計劃清新室內空氣標誌卓越級別彰顯機構在環境保護及達致優良室內空氣質素的承諾
- 綠景樓榮獲環保建築大獎 2012 - 新建建築類別(已落成建築)優異獎，並取得香港環保建築協會鉑金級認證
- 科學園第三期發展榮獲環保建築大獎 2012 - 新建建築類別(設計中建築)大獎，並根據臨時評估取得香港環保建築協會暫定鉑金級認證

創新中心

- 獲水務署頒發大廈優質食水認可計劃銀證書

社區參與

要開拓香港可持續發展的未來，提高競爭力，同時建設多元化經濟，科技的角色舉足輕重。培養創新文化方可促進科技發展，應當從激勵下一代工程、科學人員及應用科技創業家開始。科技園公司熱心鼓勵及培養香港年輕一代，為他們締造環境，帶來動力，讓他們發揮潛能，為社會創造更美好的未來。

啟迪未來創新人才

適逢科技園公司成立 10 周年，我們連續第三年舉辦攝影比賽，啟發年輕人的創意，比賽收到參賽作品約 500 份。此外，科技園公司推出「科學探索行」導賞旅程，透過互動多媒體展示，專供公眾探索科學園內的有趣創新科技，截至三月三十一日，已經吸引了 16,000 人參加。我們亦舉辦「智取金蛋@科學園」網上比賽，吸引逾 6,000 人次參賽，讓普羅大眾認識科技如何影響人類日常生活。此等活動為年輕一代擴闊眼界視野，帶領他們走進有趣的科技領域，從而推動香港知識型經濟。



科學探索行



香港學生科學比賽

回饋社區

更廣泛為社區作出貢獻，科技園公司員工參與多項慈善活動，如新界區百萬行、公益金便服日、捐血活動等。年內，我們贊助共 22 次社區活動，吸引逾 23,000 名公眾到園區參觀，活動包括香港學生科學比賽、世界阿茲海默症日「光纖傳愛 六藝人生」嘉年華及香港機關王競賽等。透過園區活動，讓各界大眾進一步善用園區設施，使我們與更多社區人士的生活連繫。

員工參與

科技園公司明白，人才及專業人士所投入的努力是其最寶貴的資產，因此科技園公司對員工投入大量資源，通過一系列個人發展計劃，以提升員工的專業知識，改善個人生活。

職業發展及培訓

- 推出一系列「易學」專門培訓計劃，包括營銷、管理及領導技能以及團隊建設，獲得員工積極響應。
- 批准本地及海外大量技術培訓申請，靈活滿足員工需要及目標。
- 未來數年人力資源部的主要任務之一將是制定更全面的培訓計劃。



內部交流會

加強內部溝通

- 科技園公司定期舉行內部交流會，提供有關營運、主要成就及挑戰的最新資訊，最終旨在加強管理層與員工之間的雙向溝通。

平衡工作與生活

- 科技園公司鼓勵勞逸均衡的工作環境。不同部門的員工代表自發組成體育及康樂組，負責為員工及家庭成員舉辦各種健康文娛活動。

健康及安全

- 二零一一年十月舉辦第二屆香港科學園職業健康及安全研討會，來自園區、創新中心、工業邨及其他組織的夥伴企業共超過 120 名代表出席。
- 二零一二年二月，科技園公司 OHSAS 18001 證書獲續期三年。
- 繼續對所有夥伴公司的實驗室實施嚴格的安全檢查程序，並監察園區內所有食肆的食品安全及衛生。
- 為員工安排職業健康及安全培訓與研討會。



職業健康及安全研討會

科技園公司營造一個健康、自然、綠色的環境，成功實施及加強其環保工作。我們的新重點是在公司與旗下物業以及在其營運方面持續改善能源使用效率。為此，科技園公司將採取策略性節能方案，包括採用水、電及燃料節約措施，提高車輛使用效率，回收材料及環保通勤。科學園及創新中心最近完成一次碳審計，有助科技園公司確定有待改進的地方，採取適當措施解決潛在的環境問題。

科技園公司於二零一一年九月獲頒發 ISO 50001 能源管理認證，並已根據該標準建立能源管理系統，是香港及澳門首家建立該系統的企業。建立系統以後，生物資訊中心節約能源達 9.5% (340,000 千瓦時)，創新中心減少耗電達 18% (445,160 千瓦時)。科技園公司計劃於二零一二年第四季擴大符合認證範圍至園區內另一幢大樓。

為鼓勵科技園公司及園區內夥伴公司節約能源，科技園公司參加世界自然基金會每年舉行的「地球一小時」熄燈活動及地球之友舉辦的「知慳惜電」節能比賽。科技園公司宣揚節能方法，在公司辦公室內實行室溫攝氏 25.5 度，同時鼓勵員工多用樓梯以代替使用升降機。

全方位節能措施

- 評估中央湖的雨水收集系統，以用於水蒸發式冷卻裝置或灌溉。
- 正在安裝節能的 LED 街燈。

擴大廢物管理

- 擴大與進一步開發廢物管理及回收系統，並在可行情況下利用可持續及回收的物品及服務。
- 參與多個組織舉辦的電腦、充電電池及利是封回收計劃。
- 持續回收園區內的廢紙、塑料、玻璃、鋁罐及慳電膽。
- 推行回收煮食油作為生物燃料。

鼓勵綠色習慣

- 挑選及使用對環境危害最小的物質、物品及處理過程。
- 透過增加使用可再生能源，減少對非再生能源的需求，降低溫室氣體排放。
- 將可持續性特色整合至新大樓的設計及設施。
- 舉行全球報告倡議組織 (GRI) 認證的可持續發展報告培訓課程，以改進日後的可持續發展報告。



持份者參與

科技園公司作為專門為推動科技創新及香港經濟多元化而成立的法定組織，其持份者包括員工、夥伴公司、業務合作夥伴、供應商、政府、媒體及與公司營運有關的其他組織。為有效與不同的群眾進行溝通，科技園公司透過各種途徑以保障透明度及問責性，同時滿足各層面的期望。科技園公司所作努力獲得高級管理層的全力支持，他們於年內更代表公司參與多項活動。

尤其值得關注的活動之一是於二零一二年二月在香港科學園舉行的「齊來創建科學園新里程」公眾論壇。科技園公司在剛過去的二零一一年踏入10周年，透過今次論壇，一方面向出席論壇的人士介紹科學園的最新發展及第三期規劃，亦藉此難得機會就科學園發展的新里程與參加者交流意見。兩間夥伴科技公司的代表亦分享其科研經驗及成果。參加者包括社區領袖、學界及多位公眾人士，就科學園發展提出意見，如採取措施推廣科學園、推進本地科技創新、為社會提供福利及促進與公眾的交流等。



公眾論壇



定期的董事會議

提供廣泛渠道吸引持份者

- 科技園公司網站每月平均訪客逾 120,000 名，該網站是以環保方式傳播資訊的中心。電子通訊 *HKSTPConnect* 每月發送予逾 22,000 名人士。
- 共舉行 35 次董事會 / 委員會 / 專責小組會議，以公佈及檢討公司發展現狀。科技園公司的管理層即時回應董事會於會議文件中提出的意見。
- 播放一系列有關科技園公司的職責及工作的電視節目，觀眾達 156 萬人。
- 科技園公司透過舉辦、合辦及積極支持如創新科技嘉年華、攝影比賽、智取金蛋@科學園等一系列公眾活動，務求與他們緊密聯繫，尤其是年青一代，而全年共吸引了超過 20 萬訪客前來科學園。

與學界及業界增進關係 促進培育公司發展

在各行業間創造協同效應對促成持續創新及發展至關重要。因此，科技園公司致力於向夥伴公司提供全面增值服務，幫助其探索夥伴公司之間及與學界及研究界之間的交流及合作機遇，以提高技術能力及促進業務發展。透過與全球合作夥伴的積極溝通，科技園公司力求拉近夥伴公司與潛在合作夥伴的關係及發掘商業機遇，提高夥伴公司自身的競爭地位，並推動香港成為設計及創新中心。有關合作及夥伴關係的詳情載於第四十二至四十三頁。

科技園公司繼續提供全方位的創業培育計劃，以協助新成立公司於起步階段克服不同挑戰，鼓勵及推動力求創新的創業活動，並創造研發及增值行業的就業機會。有關計劃包括網動科技創業、設計創業*、科技創業及生物科技創業培育計劃，針對廣泛的行業分佈，提供積極支持措施促進培育公司的創新，令新成立公司受益。網動科技創業計劃為最新擴展範圍，以幫助本地創業人士把握迅速增長的手機及網絡應用程式行業帶來的發展機遇。各創業培育計劃的有關詳情及成功故事載於第三十二至三十五頁。

二零一二年 / 二零一三年目標

根據年度意見調查，科技園公司在業界及公眾中維持整體正面的評價。創業培育計劃的認知度有所提升。未來，科技園公司將在維持對夥伴公司及培育公司的穩健基礎設施及支援服務的同時，繼續加大對鼓勵及培育創新研發活動的投入。

為創造更全面、有效及貫徹的方式推行可持續性發展，科技園公司將於來年進行全面可持續性發展研究，力求實施及取得ISO 14001 環境管理認證，以降低碳排放，實現零碳排放的長遠目標。此外，科技園公司的個別部門，自二零一零年已陸續獲得ISO9001 品質管理體系認證，並已籌備於二零一三年三月為整個機構獲取證書，進一步提升全公司的卓越品質管理。

科技園公司努力為園區及更廣泛的社區建立及維持可持續的創新科技發展生態系統。我們將繼續定期就安全及健康、能源及環境管理進行審計，確保營運及系統有利於未來發展。

*設計創業培育計劃第一階段工作已完成，並已於二零一二年五月一日移交予新管理機構——香港設計中心。



ISO 9001 品質管理體系認證

為達成使命，科技園公司一直致力提供先進的基礎設施及支援服務，為所選定的科技群組營造理想環境，讓科研及技術發展欣欣向榮，同時持續促進香港經濟轉型進步。為確保本地及全球長期持續增長，發展綠色科技至關重要。科技園公司已動工興建科學園第三期，協助香港發展成為區內領先綠色科技中心。公司亦著手研究第四期發展及擴充工業邨，期望配合科技業及高增值行業包括數據中心等殷切需求。為協助夥伴公司進軍中國內地市場，科技園公司已與內地多個城市深化合作關係，進行資訊及技術交流，從而幫助香港公司在內地紮穩業務根基，並為日後加深合作奠定基礎。

香港科學園第三期 — 綠色科技先驅

為實現可持續發展理念，香港科學園第三期將會提供全面支援設施，針對研發環保及再生能源技術，包括能源管理系統及材料回收技術。第三期不但將會實現科技園公司的目標，於宣揚及履行環保可持續建設及發展方面樹立典範，更將提升我們於綠色科技領域的創新能力。第三期將會吸引相關科技公司加入這個獨特且有利科技發展的生態系統，於發展綠色科技樞紐上助我們一臂之力，協力開發及改進新科技，並使其投入商業市場。



香港科學園第三期模擬圖



第三期的設施會以達至碳中和作為長期目標，強調可持續發展概念，同時秉持三大設計原則，即節能、能源效益及產能。相較一般以可再生資源產能，第三期將積極使用更具成本效益的節能方案以達到能源效益。從大樓及設施的設計所帶來的節能水平，預期將較機電工程署所訂的標準最少低**40%**。所有大樓將以符合香港建築環境評審法(HKBEAM Plus Platinum) 鉑金級的嚴格標準建造，另外至少一幢大樓將預期達到符合全球公認的環保評級系統及目前最高級認證——領先能源與環境設計(LEED)的標準建造。

第三期工程進展順利，已於二零一一年十二月十五日舉行動土儀式，標誌工程展開。其中首兩階段的主要工程合約競標已於二零一二年二月批出，工程將於二零一二年六月開始並預計於二零一三年十二月完工。餘下階段的地盤工程計劃於二零一三年展開，於二零一六年完成。

第三期發展的土地面積為**6.24**公頃，其總樓面面積約**105,000**平方米，配備科研辦公室、尖端實驗室及支援服務設施。第三期將會自二零一三年底至二零一六年期間分階段完成，建成後預計可多容納**150**家公司，在**2014**至**2019**年間為香港帶來約**53.5**億港元的經濟增值，及於**2020**年起每年為本地貢獻**19**億港元。於施工期間，將會製造約**5,000**個建造就業機會，而當第三期全部投入使用時將會創造約**4,000**個研發相關專業職位。

香港科學園第四期 — 充分發揮香港潛力

科學園第一期及第二期已發展為成熟兼具活力的科研中心，平均進駐率達95%，因此有必要繼續擴建科學園，以迎合香港科技行業長期發展的需求。科技園公司致力持續營造生機洋溢的環境，提供周全硬件及軟件支援服務，協助科技相關的公司在香港成長及發展，因此，我們歡迎發展第四期的計劃，並同時會孜孜不倦與各方共同努力落實提議。

第三期將於二零一三年底至二零一六年期間分階段完成，與此同時，我們必須抱著未雨綢繆的態度，努力不懈推動科技發展及創新。科技園公司一直與特區政府就發展科學園第四期保持密切的溝通，並挑選適當土地作發展。我們對此計劃獲董事會及相關政府部門批准非常樂觀，期待能持續推動香港創新科技行業的進一步發展。



工業邨內的數據中心

工業邨

近年來，三個工業邨由服務工業需求用途逐步轉為更多元化的用途，如數據中心、藥品處理、回收服務等。隨著新的申請持續湧入，其出租率已接近飽和。為應付業界對工業邨增值的需求，科技園公司計劃擴建工業邨，以照顧當前及往後需求，尤其對數據中心、清潔生產、環保工業，以及測試及認證而言。

除擴充用地外，科技園公司把握機會，積極尋求活化工業邨。例如，科技園公司在工業邨內挑選出部份首要行業，以幫助他們升級或重組業務，從而更有效利用其現有設施。

與內地的合作



科技園公司與內地合作

科技園公司將加緊努力，與內地城市及其科技或工業園建立更加穩健而深入的夥伴關係，旨在為香港公司進軍內地，乃至為中國公司打進世界市場，開拓更多的業務及推廣機會。科技園公司亦將整合香港與珠江三角洲的措施與優勢，打造一個科技創新走廊，透過香港引入世界各地的創新、公司及人才。此外，我們會利用珠江三角洲的資源，將創新意念化為先進的產品及服務，創造商業價值。

科技園公司透過參與國家綠色科技產業化(夥伴)基地、分享聯合集成電路中心的技術、與九座內地城市及台灣合作培育網絡以及多項其他活動，奠定與內地合作關係的堅實基礎。科技園公司將在技術領域擴大與內地的合作，為香港公司提供服務平台，以便把握拓展中國市場的機會。憑藉香港的地理、法律及人才優勢，科技園公司致力於加強香港與珠江三角洲的技術產業價值鏈，當中涉及市場、合適的專業人才及充足資金的要求。

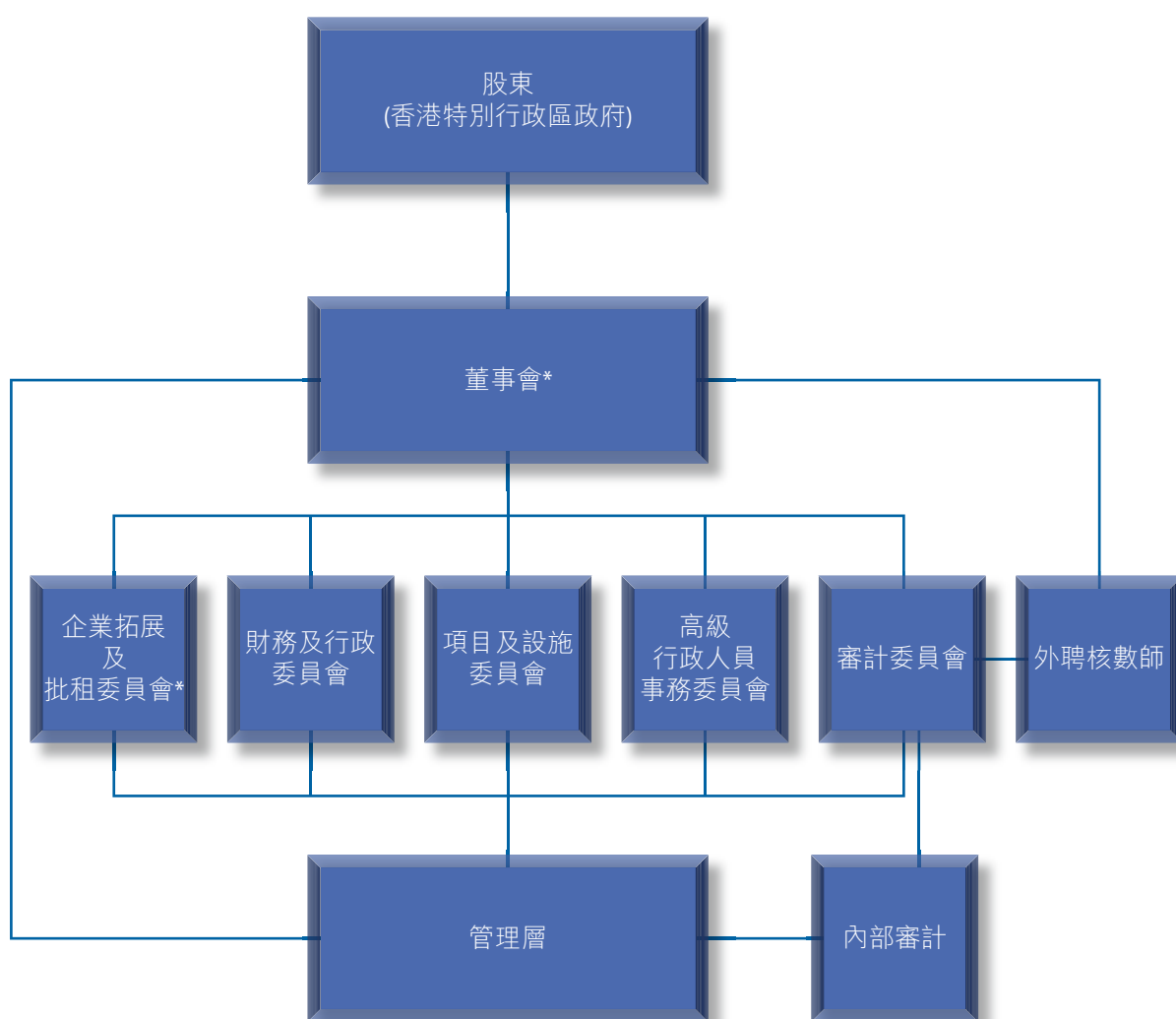


我們的承諾

香港科技園公司(科技園公司)一直致力維持良好企業管治，深信奉行承擔責任、具透明度、處事公允及注重道德操守等主要原則，可讓持份者，包括股東、客戶、供應商、僱員及社會對科技園公司付以信任，並能滿足其要求。

科技園公司是根據香港科技園公司條例註冊成立的法定機構，致力以審慎的商業原則營運，並採用最佳的守則；因此決定採納適用於科技園公司的香港聯合交易所有限公司上市規則附錄十四所載的企業管治常規守則(守則)。

企業管治架構



*成立專責小組，負責監督主要項目的發展，並向董事會或相關的委員會提出建議以作審批。請參閱本年報第五十六頁。

董事會

董事會以克盡己責、重視效益的處事態度，管理及領導科技園公司。董事會主要是釐定科技園公司的策略方針，並監察其表現。

董事會的組成

截至二零一二年三月三十一日，董事會由一名非執行主席及十六名非執行董事所組成。隨著五名董事會成員於二零一二年六月三十日退任，以及四名新董事會成員於二零一二年七月一日獲委任，目前，包括主席在內，董事會共有十六名非執行董事。主席由香港特別行政區行政長官委任，而非執行董事則由財政司司長委任。所有董事會成員均不獲酬金，任期為兩年，可於任期屆滿後獲再次委任。

科技園公司行政總裁由董事會委任，並為受薪全職人員。董事會主席及行政總裁各司其職，有助加強獨立性及問責性。

董事會成員來自不同的界別，均擁有豐富的知識及經驗；該等成員來自不同商業範疇，包括工業、金融、投資、貿易、地產、法律及會計界以及學術界。一名成員為公職人員，即現任商務及經濟發展局常任秘書長（通訊及科技）。有關董事的履歷刊載於年報第十七至第二十三頁「董事會成員」一欄。

於二零一一年十一月，董事會榮獲香港董事學會頒予「2011年度傑出董事獎」，嘉許董事會成員的專業質素，以及對實踐優秀企業管治作出的重大努力。

董事會的操守守則

董事會成員履任後，需參與公司簡介會，並獲發一份董事手冊。董事手冊包括香港科技園公司條例、股權協議書、委員會職權範圍、授權一覽表、企業管治守則及公司政策。董事會成員明白，他們須就管理及監察科技園公司事務承擔共同及個別責任。每位董事均須本著誠信行事，並以科技園公司的最佳利益為前提。

董事會成員每年須申報於本地及海外公開招股或私人公司的所有權益、合夥業務或董事職務、受薪工作、公務、經營行業、專業職務或職業，以及於公開招股或私人公司所持的股權。如過往申報的資料有任何更改，董事會成員亦需於十四日內通知董事會秘書。董事權益登記冊由董事會秘書存置，並可應要求供公眾人士查閱。

在董事會或委員會會議考慮任何合約或建議時，倘董事涉及直接或間接利益，須根據香港科技園公司條例申報，並在考慮有關議題的過程中避席。董事會成員原則上應避免以其個人身份與科技園公司訂立任何業務合約，即不能以個人身份參與投標過程或參與提供貨品或服務。如董事會成員無法避免以個人身份就科技園公司的合約提出投標，該成員必須遵守企業管治事宜守則所規定之潛在利益衝突指引。

董事會職能

董事會負責制定科技園公司的策略性計劃及領導項目的發展，審批年度預算案及相關的十年財務預算，以及委任外聘核數師及審批其薪酬。

蒲祿祺先生為董事會主席。董事會於年內共舉行六次會議，平均出席率為百分之八十五。個別成員的出席紀錄已刊載於本報告第五十九頁。

主席經常與商務及經濟發展局常任秘書長(通訊及科技)、創新科技署署長、委員會主席及行政總裁會面，檢討科技園公司的業務計劃及未來發展方向。

科技園公司為董事會成員提供專業顧問名單，以便於有需要時向董事會提供意見，而有關程序亦已就緒，董事可就其角色及責任事宜尋求獨立的專業意見，費用由科技園公司支付。

董事對賬目的責任

董事的責任是確保科技園公司的年度賬目乃根據法定要求及適用的會計準則編製。

科技園公司核數師就其對科技園公司賬目的申報責任聲明已刊載於董事會報告及財務報表第四頁之獨立核數師報告。

董事會轄下委員會

董事會轄下設有五個常務委員會，分別為企業拓展及批租委員會、財務及行政委員會、項目及設施委員會、審計委員會及高級行政人員事務委員會。職權範圍包括各委員會的職能、成員、法定人數、管理層代表、會議次數、職責、投票及報告程序。委員會需就其建議及決定向董事會負責。

董事會亦成立專責小組處理特別項目。第三期專責小組負責推動科學園第三期發展項目的工作，包括審閱項目的設計內容、採購方式、項目成本及進度，並直接向董事會匯報及提出建議以作審批。另外，租務檢討專責小組參照獨立物業顧問所提供的市場分析報告，於每年進行租務檢討並建議租務指引。綠色科技專責小組於二零一一年九月成立，致力推動綠色科技群組的發展並於科學園建立綠色技術實驗設施。以上兩個專責小組均須向企業拓展及批租委員會匯報及作出建議。

企業拓展及批租委員會

企業拓展及批租委員會負責審批科技園公司樓宇及物業的租戶申請。委員會亦會向董事會建議整體的市場策略及計劃，並根據已獲董事會批准的方案，審批及推動大型市場推廣計劃及活動。委員會亦會定期檢討租戶申請資格、申請條款、地價及租金指引，並向董事會提出主要的修訂建議以供其考慮及審批。

委員會由蒲祿祺先生擔任主席，共有十一名成員。年內，該委員會共召開六次會議，平均出席率為百分之七十四。個別成員的出席紀錄已刊載於本報告第五十九頁。

財務及行政委員會

財務及行政委員會負責審批會計政策，並就年度財政預算及相關的十年財務預算向董事會提出建議，以供董事會考慮及審批。委員會審閱科技園公司的季度財務表現，並向科技園公司建議應有的現金儲備水平。此外，僱員的職級、薪酬及福利政策，以及薪金調整等事宜，如有主要的修訂，該委員會會向董事會提出建議。委員會亦會就人力資源、採購及資訊科技政策向董事會提出意見。

委員會由蔡楚清先生擔任主席，共有五名成員。年內，該委員會共召開五次會議，平均出席率為百分之八十九。個別成員的出席紀錄已刊載於本報告第五十九頁。

項目及設施委員會

項目及設施委員會負責監察香港科學園、創新中心及工業邨的工程、物業及設施管理，並就科技園公司所承辦的新發展（而第三期發展項目則由「科學園第三期專責小組」負責）、重建和工程項目，以及科技園公司的設施管理模式，向董事會提出建議。該委員會亦負責審批，或向董事會提議批出工程、設施管理，以及相關的顧問服務等合約。

委員會由唐慶年先生擔任主席，共有五名成員。年內，該委員會共召開三次會議，平均出席率為百分之八十九。個別成員的出席紀錄已刊載於本報告第五十九頁。

審計委員會

審計委員會監管內部審計工作，並考慮外聘核數師的委任、再委任及辭退事項、服務範圍及核數酬勞。委員會亦檢討內部審計報告及外聘核數師致管理層函件內的建議，以及管理層的回應，並監察協定措施的執行進度。審計委員會亦負責檢討年度審計賬目、會計政策、企業管治常規、財務監管、內部監管及風險管理系統，以確保符合認可的標準，並不斷作出改善。

委員會由王明鑫先生擔任主席，共有三名成員。一名董事會成員退任後尚未有人選填補該空缺。董事會已批准審計委員會成員暫為四名（包括主席），直至下屆二零一二年／一三年為止。年內，該委員會共召開三次會議，平均出席率為百分之九十二。個別成員的出席紀錄已刊載於本報告第五十九頁。

年內，該委員會曾履行以下職務：

- 檢討年度審計賬目，並就此向董事會提出建議；
- 檢討科技園公司的內部監管報告和年度內部監管結構；
- 審批年度內部審計計劃；以及
- 檢討內部審計職能是否有充足的資源及具有成效。

高級行政人員事務委員會

高級行政人員事務委員會包括董事會主席、委員會主席，以及董事會之官守成員。委員會負責為科技園公司全體高級行政人員（三個最高職級－行政總裁、副總裁和總經理）制定表現指標、評核表現，以及就薪酬政策和續約事宜提出建議。委員會亦會決定高級行政人員的浮動薪酬，並就行政總裁的浮動薪酬向董事會提出建議。

委員會由蒲祿祺先生擔任主席，共有五名成員。年內，該委員會共召開四次會議，平均出席率為百分之百。個別成員的出席紀錄已刊載於本報告第五十九頁。

年內，該委員會履行了以下職務：

- 根據二零一零年／一一年財政年度科技園公司表現和評分指標所訂的目標，檢討及評定科技園公司的表現；
- 審批高級行政人員於二零一零年／一一年財政年度的浮動薪酬；
- 檢討及就高級職員之聘任及其薪酬等事宜提出建議；以及
- 檢討高級行政人員薪酬政策。

會議程序

董事會、各委員會及專責小組均定期舉行會議，並於有需要時召開特別會議。

管理層將會議文件於董事會／委員會／專責小組會議七天前送呈有關成員，向他們提供充份資料，以助他們審慎研究有關事項及作出決定。管理層亦可以傳閱方式（代替會議）將有關文件送呈董事會／委員會成員，以供他們審批有關建議。如有董事就所討論的事項涉及利益衝突，管理層將不會向該董事發出有關文件。

董事會／委員會秘書會記錄會議之討論重點、議決及跟進事宜，並向董事會提呈委員會報告。相關的部門需處理有關之跟進事宜，於下次董事會／委員會會議上作出進度報告。

會議出席率

董事會成員於二零一一年四月一日至二零一二年三月三十一日止期間的會議出席率概要如下：

董事會成員	會議 董事會	企業拓展及 批租委員會	財務及 行政委員會	項目及 設施委員會	審計委員會	高級行政人員 事務委員會
蒲祿祺先生	6/6	6/6	-	-	-	4/4
商務及經濟發展局常任秘書長(通訊及科技)或其替任人	6/6	6/6	5/5	3/3	3/3	4/4
查逸超教授	6/6	4/6	-	-	-	-
陳清霞博士	6/6	4/6	-	-	-	-
陳阮幸賢女士(於二零一一年六月三十日退任董事會)	1/2	0/1	-	-	-	-
蔡楚清先生	6/6	-	5/5	-	3/3	4/4
蔡少洲先生	5/6	6/6	-	3/3	-	-
方文雄先生	2/6	1/6	-	-	-	-
葉玉如教授(於二零一一年六月三十日退任董事會)	2/2	0/1	-	-	-	-
梁穎宇女士(於二零一一年七月一獲委任)	4/4	2/4	-	-	-	-
廖勝昌先生	5/6	5/6	-	-	-	-
麥齊光先生	5/6	-	4/5	-	-	-
彭玉榮先生	4/6	-	5/5	-	2/3	-
譚廣亨教授(於二零一一年七月一日獲委任)	3/4	-	-	2/3	-	-
唐慶年先生(於二零一一年八月二十四日 加入企業拓展及批租委員會)	4/6	2/4	-	3/3	-	4/4
王明鑫先生	6/6	6/6	-	3/3	3/3	4/4
楊長華女士(於二零一一年七月一獲委任)	4/4	-	2/3	-	-	-
楊綱凱教授	5/6	4/6	4/5	-	-	-
于常海教授(於二零一一年七月一獲委任)	3/4	4/4	-	2/3	-	-

管理層及員工

由行政總裁領導的管理層及員工，負責管理科技園公司的日常運作及執行由董事會制定的策略及發展方向，並必須遵守科技園公司所訂定之僱員操守守則，以及遵照香港科技園公司條例所規定的審慎商業原則。

道德操守及文化

科技園公司之職業道德行為已於僱員操守守則內詳細界定，並將定期進行檢討。僱員操守守則涵蓋防止賄賂、利益衝突、接受餽贈及利益、處理機密資料及保密、知識產權以及職外業務或僱用、財務、營運及行政事務以及知識產權。科技園公司定期邀請廉政公署派員向員工講解有關防止賄賂及利益衝突等問題，並且定期提醒員工必須遵守僱員操守守則。

內部監控及風險管理

科技園公司致力維持高水平之企業管治，提高機構的透明度及問責性。公司內部已設有相關之內部監控系統，以協助董事會及管理層評價公司運作的成效及效率、財務報告的可靠性、以及是否符合有關法律及規例。

管理層亦設立優化管理機制，以供內部員工及外界人士對科技園公司的財務報告或其他事宜，以保密方式提供意見或舉報懷疑不當的行為。設立此機制之目的是確保有關事宜得以獨立審查。有關此機制的資料載於科技園公司的網站。

內部審計

內部審計部成立於二零零四年十一月，協助董事會及管理層履行不斷改善科技園公司企業管治之承諾。內部審計部直接向審計委員會匯報，負責協助管理層維持及執行有效的內部監察制度及風險管理，並向董事會就公司的管治提供客觀的保證，部門於監察科技園公司的內部管治上擔當重要角色。內部審計部以風險為導向，在諮詢管理層的意見後，以不偏不倚的觀點制定審核計劃，並將該計劃呈交審計委員會批核。內部審計部根據有關風險對財務、業務和各業務單位的活動進行獨立審計。此外，該部門亦就審計委員會及管理層認為值得關注的範疇進行審計。內部審計部將審計結果及改善建議向有關部門主管匯報，以便釐定相應的措施，並跟進該等措施是否落實執行。內部審計部亦向審計委員會及董事會呈報重要事宜。

每年檢討內部監控制度

在內部審計部的協助下，管理層根據由香港會計師公會建議之 COSO (the Committee of Sponsoring Organisations of the Treadway Commission) 框架就科技園公司的內部監管系統進行年度檢討。COSO 框架包括監控環境、風險評估、監控活動、資訊及溝通，以及監察五項主要元素。有關檢討涵蓋所有重要的程序以及風險管理功能。檢討報告由內部審計部進行獨立核證以確定監控制度的成效。

外聘核數師

安永會計師事務所獲委任為科技園公司之外聘核數師，就其財務報告進行審核。外聘核數師在審閱財務報告的真實及公平性，以及改進科技園公司的內部監控系統方面擔當重要角色。外聘核數師每年最少與審計委員會舉行兩次會議，討論審計範圍(展開工作前)及呈報審計結果。為提高審核成效，外聘核數師須保持完全的獨立性。審計委員會每年均審閱核數師提供之有關確認其獨立性及客觀性的信函，並與核數師商討由科技園公司提出的任何非審計服務的範圍及有關費用。審計委員會及管理層須確保科技園公司不會委任有關外聘核數師進行任何其他可能影響其獨立性之工作。

截至二零一二年三月三十一日止年度，核數師向科技園提供核數服務之薪酬為三十九萬五千港元，而核數相關服務之薪酬則為兩萬五千港元。核數師於年度內並無進行任何非核數相關的服務。

承擔責任

董事會及財務及行政委員會根據科技園公司所訂立的使命、財務、營運、以及組織發展指標，於每季及半年檢討科技園公司的表現，而全年的表現報告將呈交董事會及各委員會審閱。

授權範疇

董事會的職權及其授予委員會及管理層的職權已清晰界定，並列載於授權範疇一覽表。該授權範疇一覽表於二零一二年五月獲通過更新，以符合現行程序，加強內部監控，並配合營運需要。

符合規定

科技園公司是根據香港科技園公司條例成立的法定機構。香港科技園公司條例第七條規定，科技園公司須按照審慎的商業原則營運其業務。基於這項法定任命，科技園公司在適用的範圍內，採納香港大型商業機構所遵從的標準。

科技園公司已採用由香港聯合交易所有限公司於上市規則附錄十四內所頒佈守則中載列的原則，惟以下條文除外。

守則條文		不相符的原因
A.4.1, 4.2	非執行董事之委任應有指定任期，並須重選連任。 獲委任以填補臨時空缺的董事須於下屆股東週年大會上由股東選任。董事須最少每三年輪席退任一次。	這項規定不適用於科技園公司，因為主席乃由行政長官委任，而其他董事則由財政司司長委任。香港科技園公司條例附表二規定董事會成員的任期。
A.5.4	董事必須遵守進行證券交易的標準守則，而董事會亦應就僱員買賣公司證券事宜釐定指引。	這項規定不適用科技園公司，因為科技園公司所有股份均由財政司司長法團持有，且不作公開交易。
B.1.3	薪酬委員會須就董事及高級管理層的薪酬政策及待遇向董事會提出建議。	董事會的董事並不收取任何薪酬。 高級行政人員事務委員會就科技園公司高級管理層的薪酬待遇向董事會提供建議。
E.1.1, E.1.2, E2	有關週年大會的程序。	這項規定不適用科技園公司，因為科技園公司只有一名股東，因此毋須召開股東週年大會。

具透明度

科技園公司每年均向商務及經濟發展局局長匯報最高三級管理層（包括行政總裁、副總裁及總經理）人員的薪酬待遇。

為提高透明度，科技園公司五名最高薪僱員的每年薪酬於董事會報告及財務報表第二十三頁附註9（首五名最高薪之僱員）內披露。

董事會及轄下委員會各成員出席會議的紀錄及詳情於本報告第五十九頁「會議出席率」一節內披露。

良好溝通

為與我們的持份者維持公開透明的溝通，科技園公司持續透過多種途徑及方法與各界進行便捷及直接的溝通，包括運用公司網站、手機程式、電子通訊月刊、舉辦多個新聞發佈會及訪問，以及參與眾多本地及海外的展覽及會議。公眾可瀏覽科技園公司的網站，以查閱公司年報，並了解服務及補助計劃等資料。科技園公司於本年度所採納主要的新舉措之一為舉辦年度公開論壇，為持份者提供與科技園公司高級管理層會面的機會，且獲悉科技園公司的最新進展及計劃。科技園公司重視與公眾溝通及聽取其意見的難得機會。

為提升品牌知名度，令公眾更深入瞭解科技園公司的工作，二月初，公司在無線電視推出了一連五集每集一分鐘的節目，其後在tvb.com重播。平均收視率為24點，即觀眾約達156萬人。

為與公眾互動，科技園公司亦開展及支持一系列公眾互動計劃，包括智取金蛋網上遊戲、2011攝影比賽以及2011創新科技嘉年華。此等計劃成功吸引逾20萬人士參觀科學園。

科技園公司一向歡迎公眾人士參觀及使用園內設施，故於二零一一年十月推出互動導賞計劃「科學探索行」，旨在創造寓教育於娛樂的體驗，吸引公眾到訪科學園，從中得知區內最新技術及創新發展。

科技園公司定期舉行內部溝通會議，高級管理層於會上向員工報告公司及其部門之表現、最新項目及設施、政策以及回應員工的提問。

企業公民意識

承接過往三年獲嘉許後，科技園公司再次獲獎，成為2011/2012「商界展關懷」機構。「商界展關懷計劃」是由香港社會服務聯會舉辦。作為良好的企業公民，科技園公司致力改善社會，故連續四年獲嘉許。嘉許計劃的評審標準乃根據科技園公司在「樂於捐助社群」、「傳授知識技術」、「關懷員工」以及「愛護環境」方面所作出的貢獻和成就。

面對過往佳績，科技園公司不會鬆懈，並將繼續致力勉勵全體員工，共同建立一個負責任和可持續發展的機構，尤其在提升企業可持續發展和社會責任上作出努力。為提倡綠色生活在社會各層面中的應用，科技園公司已制定了具體計劃和採取初步措施，以提升公司在企業可持續發展方面的表現及承諾，包括成立各個工作小組和委員會，推動可持續發展多方面的工作。

科技園公司堅信良好企業公民意識，同時透過贊助各類社區活動為社會作出貢獻，進而推動創新及科技發展。

於二零一一年／二零一二年，科技園公司先後22次贊助非政府機構的倡議活動。活動主題與科技、創新、環境可持續發展、或慈善活動有關，逾23,000名現場參與者來自普羅大眾、學術界及商業界組織。

除了透過體育及康樂組舉辦及贊助各種活動，以提倡員工平衡身心發展外，科技園公司亦鼓勵員工參與各類社會服務及慈善事業。每逢夏季，科技園公司提供暑期實習計劃，為本地及海外大學學生提供於不同部門工作的機會，進而獲得在職經驗。

科技園公司之辦公室及實驗室之職業安全健康評估體系(OHSAS 18001:2007)認證由二零一二年二月開始獲延續三年。於二零一一年九月，科技園公司亦獲頒香港首個ISO 50001能源管理系統(EnMS)認證及於二零一二年三月獲ISO 9001品質管理體系認證。科技園公司計劃於二零一三年三月底取得ISO 14001環境管理系統(EMS)認證。

科技園公司作為負責任的企業公民，亦盡最大努力構建低碳環境。在芸芸項目中，籌劃及發展綠景樓和科學園第三期便是兩個成功的例子。綠景樓是綠色建築的藍本，大樓採用了一系列環保設計，展示長遠的可持續發展理念。另方面，第三期於開發初期，亦已製定可持續發展藍圖及研究報告，用作發展路線圖。

The background is a vibrant green with a complex pattern of thin, glowing white lines that intersect and curve across the frame. Several bright white dots are scattered throughout, some appearing as points of intersection or as standalone highlights. The overall effect is one of dynamic energy and modern design.

卓越的成就 不平凡的一年



二零一一/一二年
董事會報告及財務報表



目錄

- 01 董事會報告
- 04 獨立核數師報告
- 05 全面收益表
- 06 財務狀況表
- 07 權益變動表
- 08 現金流量表
- 10 財務報表附註

董事會報告

董事會同寅謹提交截至二零一二年三月三十一日止年度之報告及經審核財務報表。

主要業務

香港科技園公司(「科技園公司」)之成立宗旨為促進香港製造及服務行業之科技研究、發展及應用；支援香港發展、轉移及使用嶄新或先進科技；及設立或發展任何正在或將會從事上述有關活動之場地，並管理及控制此類場地之土地及其他設施。

業績

科技園公司截至二零一二年三月三十一日止年度之盈餘及科技園公司於該日之財政狀況載於財務報表第五至三十六頁。

物業、機器及設備及投資物業

年內，科技園公司之物業、機器及設備及投資物業變動詳情，分別載於財務報表附註11及14。

興建中的科學園

年內，科技園公司之興建中的科學園變動詳情，載於財務報表附註12。

工業邨

年內，科技園公司之工業邨變動詳情，載於財務報表附註13。

董事

根據《香港科技園公司條例》(「《公司條例》」)附表2第1(3)(b)條之規定，下列人士獲委任為董事，任期由二零零一年五月七日至二零零三年六月三十日，並獲重新委任，任期由二零零三年七月一日至二零零五年六月三十日，然後再獲重新委任，任期由二零零五年七月一日至二零零七年六月三十日。根據《公司條例》附表2第1(1)(a)條之規定，彼獲委任為主席，任期由二零零七年七月一日至二零零九年六月三十日，並獲重新委任，任期由二零零九年七月一日至二零一一年六月三十日，然後再獲重新委任，任期由二零一一年七月一日至二零一三年六月三十日：

蒲祿祺先生，SBS, JP – 主席

根據《公司條例》附表2第1(3)(b)條之規定，下列人士獲委任為董事，任期由二零零五年七月一日至二零零七年六月三十日，並獲重新委任，任期由二零零七年七月一日至二零零九年六月三十日，然後再獲重新委任，任期由二零零九年七月一日至二零一一年六月三十日。彼等已於二零一一年六月三十日退任：

陳阮幸賢女士

葉玉如教授，MH

董事(續)

根據《公司條例》附表2第1(3)(b)條之規定，下列人士獲委任為董事，任期由二零零六年七月一日至二零零八年六月三十日，並獲重新委任，任期由二零零八年七月一日至二零一零年六月三十日，然後再獲重新委任，任期由二零一零年七月一日至二零一二年六月三十日。彼等已於二零一二年六月三十日退任：

蔡楚清先生，JP

唐慶年先生，JP

王明鑫先生，BBS, JP

根據《公司條例》附表2第1(3)(b)條之規定，下列人士獲委任為董事，任期由二零零七年七月一日至二零零九年六月三十日，並獲重新委任，任期由二零零九年七月一日至二零一一年六月三十日，然後再獲重新委任，任期由二零一一年七月一日至二零一三年六月三十日：

彭玉榮先生，JP

根據《公司條例》附表2第1(3)(b)條之規定，下列人士獲委任為董事，任期由二零零八年七月一日至二零一零年六月三十日，並獲重新委任，任期由二零一零年七月一日至二零一二年六月三十日，然後再獲重新委任，任期由二零一二年七月一日至二零一四年六月三十日：

查逸超教授

陳清霞博士，BBS, JP

蔡少洲先生

根據《公司條例》附表2第1(3)(b)條之規定，下列人士獲委任為董事，任期由二零零九年七月一日至二零一一年六月三十日，並獲重新委任，任期由二零一一年七月一日至二零一三年六月三十日：

楊綱凱教授

根據《公司條例》附表2第1(3)(b)條之規定，下列人士獲委任為董事，任期由二零零九年七月一日至二零一一年六月三十日，並獲重新委任，任期由二零一一年七月一日至二零一三年六月三十日。彼已於二零一二年六月三十日退任：

廖勝昌先生，JP

根據《公司條例》附表2第1(3)(b)條之規定，下列人士獲委任為董事，任期由二零一零年七月一日至二零一二年六月三十日，並獲重新委任，任期由二零一二年七月一日至二零一四年六月三十日：

方文雄先生，BBS, JP

根據《公司條例》附表2第1(1)(b)條之規定，下列人士獲委任為董事，任期由二零一一年一月一日至二零一二年六月三十日。彼已於二零一二年六月三十日退任：

麥齊光先生，GBS, JP

根據《公司條例》附表2第1(1)(b)條之規定，下列人士獲委任為董事，任期由二零一一年七月一日至二零一三年六月三十日：

梁穎宇女士

譚廣亨教授

楊長華女士

于常海教授

董事(續)

根據《公司條例》附表2第1(1)(b)條之規定，下列人士獲委任為董事，任期由二零一二年七月一日至二零一四年六月三十日：

盧偉國博士，BBS, MH, JP

史維教授

孫寶源先生，JP

黃永灝先生，JP

香港特別行政區政府(「政府」)財政司司長已根據《公司條例》附表2第1(1)(b)條之規定，委任以下公職人員為董事會官守成員，任期由二零零三年一月二十日起生效：

商務及經濟發展局常任秘書長(通訊及科技)(創新科技署署長、創新科技署副署長或創新科技署助理署長為替任董事)

董事權益

科技園公司或屬下任何控股公司或同系附屬公司於年內任何時候，均沒有參與任何引致科技園公司之董事可藉此購入科技園公司或任何其他公司之股份或債券而獲益的安排。

董事於合約之權益

年內，董事並無直接或間接於科技園公司或屬下任何控股公司或同系附屬公司所訂立之任何重要合約中佔有重大權益。

核數師

科技園公司截至二零一二年三月三十一日止年度之財務報表已由安永會計師事務所審核。

承董事會命

蒲祿祺，SBS, JP

主席

香港

二零一二年八月二十四日



致香港科技園公司列位董事

(根據《香港科技園公司條例》在香港註冊成立)

本核數師行已審核載於第5至第36頁之香港科技園公司(「科技園公司」)財務報表，其中包括於二零一二年三月三十一日的財務狀況表、截至該日止年度的全面收益表、權益變動表及現金流量表以及主要會計政策概要及其他附註解釋資料。

董事對財務報表之責任

科技園公司的董事須負責根據香港會計師公會頒佈的香港財務報告準則及《香港科技園公司條例》規定，編製真實及公平的財務報表及維持制定董事認為必要的內部控制，以確保編製財務報表時不存在由於欺詐或錯誤而導致的重大錯誤陳述。

核數師之責任

我們的責任是根據本行的審核對該等財務報表作出意見。我們的報告僅按照委聘之協定條款，為全體董事而編製，並不為其他任何目的。我們不會就本報告內容對任何其他人士承擔任何義務或接受任何責任。

我們已根據香港會計師公會頒佈的香港審計準則進行審核。該等準則要求本核數師行遵守道德規範，並規劃及執行審核，從而合理確定此等財務報表是否不存在任何重大錯誤陳述。

審核涉及執程序以獲取有關財務報表所載金額及披露資料的審核證據。所選定的程序取決於核數師之判斷，包括評估由於欺詐或錯誤而導致財務報表存在重大錯誤陳述之風險。在評估該等風險時，核數師考慮與該公司編製真實而公平的財務報表相關的內部控制，以設計適當之審核程序，但並非為對公司的內部控制的有效性發表意見。審核亦包括評價董事所採用的會計政策之適當性及所作出的會計估計的合理性，以及評價財務報表的整體列報方式。

我們相信，我們所獲得的審核證據充足且適當地為我們的審核意見提供基礎。

意見

我們認為，財務報表遵照香港財務報告準則，真實而公平反映科技園公司於二零一二年三月三十一日之財務狀況，以及科技園公司截至該日止年度之盈餘及現金流量，並已遵照《香港科技園公司條例》妥為編製。

安永會計師事務所

執業會計師

香港

二零一二年八月二十四日

全面收益表

截至二零一二年三月三十一日止年度

	附註	二零一二年 港元	二零一一年 港元
收入			
租金收入	5(a)	290,811,719	254,459,299
物業管理費、空調及支援設施收入		119,036,538	108,197,114
科技支援中心收入		26,917,685	31,596,726
地價收入		70,852,500	217,446,015
重批退回物業之收入		123,730,592	60,413,365
轉讓費收入		123,211,055	25,222,652
雜項收入		3,924,494	4,015,035
未計遞延收益及利息收入之總收入		758,484,583	701,350,206
支出			
物業管理及科技支援中心支出	6(a)	(200,294,004)	(193,392,815)
就轉讓土地業權及重批退回物業之已確認建築成本		(117,867,707)	(149,316,995)
行政及營運支出		(121,181,668)	(112,818,601)
市場推廣及宣傳支出		(28,656,885)	(20,485,595)
培育支援及科技轉移支出		(16,579,228)	(13,812,076)
未計利息及折舊之營運支出		(484,579,492)	(489,826,082)
未計利息及折舊之營運盈餘		273,905,091	211,524,124
折舊	7	(287,782,929)	(266,282,526)
遞延收益	22	76,028,834	77,194,047
未計利息之盈餘		62,150,996	22,435,645
利息支出	6(b)	(3,792,672)	(4,911,121)
利息收入	5(b)	27,892,153	4,512,038
年內盈餘		86,250,477	22,036,562

財務狀況表

二零一二年三月三十一日

	附註	二零一二年 港元	二零一一年 港元
非流動資產			
物業、機器及設備	11	6,268,999,677	6,079,833,868
興建中的科學園	12	353,191,450	385,404,352
工業邨	13	144,075,194	183,688,962
投資物業	14	24,575,751	26,789,271
應收地價賬款	15	15,778,183	20,299,823
非流動資產總額		6,806,620,255	6,696,016,276
流動資產			
可供重批之退回物業		31,217,338	99,653,520
應收地價賬款	15	5,972,624	7,110,383
應收賬款、預付款項、按金及其他應收款項	16	42,552,713	37,549,827
超過三個月滿期之銀行存款	17	1,669,241,752	—
現金及等同現金項目	18	325,720,157	1,989,441,181
流動資產總額		2,074,704,584	2,133,754,911
流動負債			
應計費用及其他應付款項	19	282,662,062	276,739,960
預收按金	20	209,659,582	156,241,251
政府貸款	21	18,466,272	17,760,931
流動負債總額		510,787,916	450,742,142
流動資產淨額		1,563,916,668	1,683,012,769
總資產減流動負債		8,370,536,923	8,379,029,045
非流動負債			
遞延收益	22	2,310,331,606	2,386,360,440
政府貸款	21	180,746,625	199,460,390
非流動負債總額		2,491,078,231	2,585,820,830
資產淨值		5,879,458,692	5,793,208,215
權益			
已發行股本	23	5,734,397,594	5,734,397,594
累計盈餘		145,061,098	58,810,621
權益總額		5,879,458,692	5,793,208,215

蒲祿祺，SBS, JP
董事

陳清霞，BBS, JP
董事

權益變動表

截至二零一二年三月三十一日止年度

07

	附註	已發行股本 港元	累計盈餘 港元	權益總額 港元
於二零一零年四月一日		4,271,397,594	36,774,059	4,308,171,653
年內盈餘		–	22,036,562	22,036,562
發行股份	23	1,463,000,000	–	1,463,000,000
於二零一一年三月三十一日 及二零一一年四月一日		5,734,397,594	58,810,621	5,793,208,215
年內盈餘		–	86,250,477	86,250,477
於二零一二年三月三十一日		5,734,397,594	145,061,098	5,879,458,692

現金流量表

截至二零一二年三月三十一日止年度

	附註	二零一二年 港元	二零一一年 港元
營運活動之現金流量			
年內盈餘		86,250,477	22,036,562
調整項目：			
折舊	7	287,782,929	266,282,526
遞延收益確認	22	(76,028,834)	(77,194,047)
利息支出	6(b)	3,792,672	4,911,121
利息收入	5(b)	(27,892,153)	(4,512,038)
應收賬款之減值撥備撥回	7	–	(280,099)
出售物業、機器及設備項目之虧損／(收益)	7	(12,476)	43,265
		273,892,615	211,287,290
工業邨之減少		39,613,768	126,903,933
可供重批之退回物業之減少／(增加)		68,436,182	(14,320,316)
應收地價賬款之減少		4,588,618	4,938,172
應收賬款、預付款項、按金及其他應收款項之減少		15,045,388	39,473,159
應計費用及其他應付款項之增加／(減少)		20,703,724	(55,328,781)
預收按金之增加		53,418,331	43,610,642
已收利息		1,070,781	1,766,612
營運活動之現金流入淨額		476,769,407	358,330,711
投資活動之現金流量			
購入物業、機器及設備項目		(74,477,838)	(14,853,785)
就興建中的科學園所付之建築費用		(382,829,764)	(368,194,656)
超過三個月滿期之銀行存款之減少／(增加)		(1,669,241,752)	50,758,678
已收利息		7,843,819	2,795,502
出售物業、機器及設備項目所得款項		16,200	14,500
投資活動之現金流出淨額		(2,118,689,335)	(329,479,761)
財務活動之現金流量			
發行股份所得款項	23	–	1,463,000,000
償還政府貸款		(18,008,424)	(17,395,793)
已付利息		(3,792,672)	(4,924,614)
財務活動之現金流入／(流出)淨額 – 第9頁		(21,801,096)	1,440,679,593

現金流量表

截至二零一二年三月三十一日止年度

	附註	二零一二年 港元	二零一一年 港元
財務活動之現金流入／(流出)淨額 – 第8頁		(21,801,096)	1,440,679,593
現金及等同現金項目增加／(減少)淨額		(1,663,721,024)	1,469,530,543
年初之現金及等同現金項目		1,989,441,181	519,910,638
年終之現金及等同現金項目		325,720,157	1,989,441,181
現金及等同現金項目分析			
現金及銀行結餘	18	33,898,527	327,712,190
三個月內滿期之銀行存款	18	291,821,630	1,661,728,991
財務狀況表所示之現金及等同現金項目		325,720,157	1,989,441,181

1. 公司資料

香港科技園公司(「科技園公司」)是根據《香港科技園公司條例》(「《公司條例》」)成立。科技園公司於二零零一年五月七日註冊成立，合併了臨時香港科學園有限公司、香港工業邨公司及香港工業科技中心公司之所有權利、責任、資產及負債。科技園公司之主要營業地址為香港新界白石角香港科學園科技大道西2號生物資訊中心8樓。

科技園公司之成立目的是促進香港製造及服務行業之科技研究、發展及應用；支援香港發展、轉移及使用嶄新或先進科技；成立或發展任何正在或將會從事上述有關活動之場地；並管理及控制此類場地之土地及其他設施。

科技園公司之全部已發行股本已由香港特別行政區政府(「政府」)全資擁有之財政司司長法團(一家根據香港法例第1015章財政司司長法團條例單獨成立之法團)註冊。

2.1 編製基準

本財務報表乃根據香港會計師公會頒佈之香港財務報告準則(包括所有香港財務報告準則、香港會計準則及詮釋)、香港普遍接納之會計原則及《香港科技園公司條例》，按歷史成本法編製，並以港元呈列，港元亦為科技園公司之功能貨幣。

2.2 會計政策及披露之變動

科技園公司已於本年度之財務報表首次採納以下新訂及經修訂之香港財務報告準則。

香港財務報告準則第1號修訂	香港財務報告準則第1號首次採納香港財務報告準則 – 首次採納者就香港財務報告準則第7號披露比較數字之有限度豁免之修訂
香港會計準則第24號(經修訂)	關連人士披露
香港會計準則第32號修訂	香港會計準則第32號金融工具：呈列 – 供股分類之修訂
香港(國際財務報告詮釋委員會) – 詮釋第14號修訂	香港(國際財務報告詮釋委員會) – 詮釋第14號預付最低融資要求之修訂
香港(國際財務報告詮釋委員會) – 詮釋第19號	以股本工具抵銷金融負債
二零一零年香港財務報告準則之修訂	修訂於二零一零年五月頒佈之若干香港財務報告準則

採納此等新訂及經修訂香港財務報告準則對本財務報表並無重大財務影響，而於本財務報表所應用之會計政策亦無任何重大變動。

2.3 已經頒佈但尚未生效之香港財務報告準則

科技園公司尚未於本財務報表內應用以下已頒佈但尚未生效之新訂及經修訂之香港財務報告準則。

香港財務報告準則第1號修訂	香港財務報告準則第1號首次採納香港財務報告準則 – 嚴重惡性通脹及剔除首次採納者的既定日期之修訂 ¹
香港財務報告準則第1號修訂	香港財務報告準則第1號首次採納香港財務報告準則 – 政府貸款之修訂 ⁴
香港財務報告準則第7號修訂	香港財務報告準則第7號金融工具：披露 – 轉讓金融資產之修訂 ¹
香港財務報告準則第7號修訂	香港財務報告準則第7號金融工具：披露 – 抵銷金融資產及金融負債之修訂 ⁴
香港財務報告準則第9號	金融工具 ⁶
香港財務報告準則第10號	綜合財務報表 ⁴
香港財務報告準則第11號	共同安排 ⁴
香港財務報告準則第12號	披露於其他實體的權益 ⁴
香港財務報告準則第13號	公平值的計量 ⁴
香港會計準則第1號修訂	香港會計準則第1號財務報表的呈列 – 其他全面收入項目的呈列之修訂 ³
香港會計準則第12號修訂	香港會計準則第12號所得稅 – 遞延稅項：收回相關資產之修訂 ²
香港會計準則第19號（二零一一年）	僱員福利 ⁴
香港會計準則第27號（二零一一年）	獨立財務報表 ⁴
香港會計準則第28號（二零一一年）	於聯營公司及合營企業的投資 ⁴
香港會計準則第32號修訂	香港會計準則第32號金融工具：呈報 – 抵銷金融資產及金融負債之修訂 ⁵
香港（國際財務報告詮釋委員會） – 詮釋第20號	露天礦場生產階段的剝採成本 ⁴

¹ 於二零一一年七月一日或之後開始之年度期間生效

² 於二零一二年一月一日或之後開始之年度期間生效

³ 於二零一二年七月一日或之後開始之年度期間生效

⁴ 於二零一三年一月一日或之後開始之年度期間生效

⁵ 於二零一四年一月一日或之後開始之年度期間生效

⁶ 於二零一五年一月一日或之後開始之年度期間生效

科技園公司正在評估此等新訂及經修訂香港財務報告準則於首次應用時之影響。迄今，科技園公司認為此等新訂及經修訂香港財務報告準則應不會對科技園公司之經營業績及財務狀況構成重大影響。

3. 主要會計政策概述

物業、機器及設備及折舊

除在建工程外，物業、機器及設備按成本減累計折舊及任何減值虧損列賬。物業、機器及設備項目之成本值包括其購入之代價加上將該項資產付運至運作地點及達致適合擬定用途之狀態而直接產生之費用。物業、機器及設備項目投入運作後產生之支出，如維修及保養，一般於產生該支出之期間自全面收益表中扣除。在符合確認準則之情況下，主要的檢測之開支被資本化為替代項目的資產賬面值。倘物業、機器及設備之重大部分須定期替換，則科技園公司確認有關部分為具有按特定使用年期及折舊之個別資產。

折舊乃按每項資產估計的可使用年期以直線法撇銷扣除剩餘價值的成本值。計算折舊時所採用之主要年率如下：

科學園	按租賃之剩餘年期或 6.67%*
創新中心	按租賃之剩餘年期
工業邨中心大樓	按租賃之剩餘年期
實驗室設備及設施	8.33% 至 33 $\frac{1}{3}$ %
租賃物改良工程	按租賃年期或 8.33% 至 33 $\frac{1}{3}$ % (以較短者為準)
傢俬、裝置及設備	20% 至 33 $\frac{1}{3}$ %
車輛	25%

* 折舊率 6.67% 適用於科學園若干重大電力及機械設備，而其餘物業和其他項目則按租賃之剩餘年期折舊。

科學園

科學園之興建目的，是以出租以賺取租金及向租戶提供基礎設施，以支持創新及科技發展。科學園以實際成本列賬，包括興建大樓之所有直接成本連同有關建築之各項直接及間接費用，並減去累計折舊和累計減值虧損。

創新中心

創新中心之興建目的，是透過為從事設計及展覽活動之租戶提供設計基礎設施與設備及出租辦公室空間，以支持設計發展。此項物業以實際成本列賬，包括所有直接成本連同有關建築之各項直接及間接費用，並減去累計折舊和累計減值虧損。

工業邨中心大樓

工業邨中心大樓乃作行政用途。此項物業以實際成本列賬，包括所有直接成本連同有關建築之各項直接及間接費用，並減去累計折舊和累計減值虧損。

倘一項物業、機器及設備部分之可使用年期不同，該項目之成本乃按合理分配基礎於該等部分中分配，而每個部分將會分開折舊。剩餘價值、可使用年期及折舊方法乃於各財政年度結算日進行審閱及調整(如適用)。

一項物業、機器及設備以及任何已初步確認之重大部分於出售或預期將不會透過使用或出售而帶來日後之經濟效益時取消確認。於資產被終止確認之年度，出售或報廢物業、機器及設備之任何收益或虧損(乃指有關資產之銷售所得款項淨額及其賬面值之差額)將計入全面收益表中。

3. 主要會計政策概述(續)

興建中的科學園

正在興建中之科學園將以租賃方式向租戶出租，為創新及科技發展提供基礎建設。興建中之科學園是以實際成本列賬，包括所有直接成本連同直接及間接費用，減去累計減值虧損。

興建中的科學園完工及可作擬定用途後，方會計提折舊。於完工後，將按物業、機器及設備之適當組別重新分類。

在建工程指興建中之樓宇、機器及設備，乃以成本減任何減值虧損列賬，且不計提折舊。成本包括興建期內之直接及間接興建成本。在建工程於完工及可供使用時，將按物業、機器及設備之適當組別重新分類。

工業邨

工業邨以實際成本列賬，包括有關建築所有直接成本連同直接及間接費用，減去累計減值虧損。每個工業邨之成本包括土地之成本及工業邨中心有關之一些建築費用。至於工業邨中心大樓本身之建築費用，則不包括在工業邨之成本內，而是另行如下文列示。

投資物業

投資物業乃指持作賺取租金收入及／或資本增值之土地及樓宇權益(包括符合投資物業定義之物業營運租賃下之租賃權益)，而並非持有作生產或供應貨物或服務或作行政用途，或持有於日常業務中出售之土地及樓宇之權益。此類物業初步以成本計量，包括交易成本。於初步確認後，投資物業按成本減累計折舊及任何累計減值虧損列賬。折舊按每年5%以直線法撇銷投資物業成本。

報廢或出售投資物業之任何盈虧，乃於報廢或出售年度之全面收益表內予以確認。

租賃

將資產所有權(法定業權除外)之絕大部分回報及風險轉移至科技園公司之租賃均視作融資租賃入賬。於訂立融資租賃時，租賃資產之成本均按最低租賃款項之現值資本化，並連同債務(不計利息部分)列賬，以反映購入及融資情況。根據資本化融資租賃持有之資產(包括融資租賃下預付之土地租賃付款)乃列入物業、機器及設備，並按資產之租賃年期或估計可使用年期兩者中之較短者予以折舊。該等租賃之融資成本在全面收益表中扣除，藉以在租賃年期產生一個固定支銷率。

透過融資性質之租購合約購買之資產按融資租賃列賬，惟按其估計使用年限折舊。

3. 主要會計政策概述(續)

租賃(續)

如資產擁有權之絕大部分回報及風險仍歸出租人所有，則此等租賃均列作營業租賃入賬。倘科技園公司為出租人，則科技園公司根據經營租賃出租之資產計入非流動資產，並根據經營租賃應收之租金於各租期內以直線法計入全面收益表。如科技園公司為承租人，則根據營業租賃須支付之租金扣減出租人提供之任何優惠，按租賃年期以直線法在全面收益表扣除。

為取得土地使用權而提前支付的費用初始按成本列賬，其後按租賃年期以直線法確認。

當租賃款項不能可靠地按土地與樓宇部分之間分配時，則全部租賃付款均計入土地及樓宇成本內，作為物業、機器及設備之融資租賃。

非金融資產之減值

當減值之情況出現，或當需要對一項資產作年度減值測試(除金融資產、投資物業、持作出售之非流動資產及出售組合)，將對該資產之可收回金額作出估算。資產之可收回金額為資產或現金產生單位之使用價值或其公平值減出售成本(以較高者為準)，並釐定為個別資產。除非該項資產並不產生主要獨立於其他資產，或各種資產之現金流入，於此情況，該可收回金額會被釐定為該項資產所屬之現金產生之單元。

當資產之賬面值超過其可收回金額時，減值虧損方予確認。評估使用價值時，利用可反映市場對目前貨幣時間值之評估及資產特有風險之稅前貼現率，將預計將來現金流量貼現至其現值。減值虧損於產生期間在全面收益表及與減值資產相應之支出類別內扣除。

於每個報告期末，須評估以往年度確認之減值虧損跡象顯示是否已不再存在或減少。倘有任何該等情況，將估計可收回金額。先前確認之資產(不包括商譽)減值虧損，僅於釐定該資產之可收回款額估計出現改變時方會撥回，但撥回之款額不可超過該項資產倘於以往年度並無確認減值虧損之賬面值(扣除任何折舊／攤銷)。減值虧損之撥回於其產生期間計入全面收益表內(僅當重估資產於財務報表內列示之情況下)，惟倘資產按重估金額列賬，則減值虧損之撥回根據該重估資產之相關會計政策入賬處理。

投資及其他金融資產

初步確認及計量

香港會計準則第39號範圍內之金融資產歸類為按公平值於損益內列賬之金融資產、貸款及應收賬款及可供出售之金融投資，或指定於有效對沖中作為對沖工具之衍生工具(如適用)。科技園公司於初步確認時劃分金融資產之分類。金融資產於最初確認時按公平值加交易成本計量，惟按公平值於損益內列賬之金融資產除外。

3. 主要會計政策概述(續)

投資及其他金融資產(續)

初步確認及計量(續)

所有一般金融資產乃於交易日期(即科技園公司承諾購買或出售資產之日期)確認，一般買賣乃指須按照一般市場規定或慣例訂定之期間內交付資產之金融資產買賣。

科技園公司之金融資產包括到期日超過三個月之銀行存款、現金及等同現金項目、應收地價賬款、應收賬款及按金及其他應收款項。

其後計量

金融資產按其分類之其後計量如下：

貸款及應收賬款

貸款及應收賬款為並無在活躍市場報價，惟具有固定或可予釐定款項之非衍生金融資產。於初步計量後，該等資產其後按實際利率法以攤銷成本減任何減值撥備計量。攤銷成本之計算方法是考慮到收購之任何折讓或溢價計算，亦包括屬於實際利率一部分之費用或成本。攤銷之實際利率確認為全面收益表中之利息收入。由減值所產生之虧損於全面收益表中確認。

取消確認金融資產

金融資產(或一項金融資產之一部分或一組同類金融資產之一部分)在下列情況將取消確認：

- 收取該項資產所得現金流量之權利經已屆滿；或
- 科技園公司轉讓收取該項資產所得現金流量之權利，或根據一項「轉付」安排，在並無嚴重延遲之情況下，負責向第三方全數支付所收取現金流量；及(a)科技園公司已轉讓該項資產之絕大部分風險及回報；或(b)科技園公司並無轉讓或保留該項資產絕大部分風險及回報，但已轉讓該項資產之控制權。

倘科技園公司已轉讓其收取該項資產所得現金流量之權利或已訂立轉付安排，科技園公司評估該資產是否留有何種風險及所有權回報。倘科技園公司並無轉讓或保留該項資產之絕大部分風險及回報，且並無轉讓該項資產之控制權，該項資產將以科技園公司持續參與該項資產程度為限予以確認。在此情況下，科技園公司亦確認相關負債。所轉讓資產及相關負債乃按科技園公司所保留權利及責任之基準計量。

以就已轉讓資產作出保證之持續參與形式，按該項資產之原有賬面值與科技園公司或須償付代價之上限金額(以較低者為準)計量。

3. 主要會計政策概述(續)

金融資產減值

科技園公司於每個報告期末評估是否存在客觀證據顯示一項或一組金融資產出現減值。倘及只要因一項或以上於初步確認資產後發生之事件(「虧損事件」)而產生減值之客觀證據，且該項虧損事件對能可靠計量之一項或一組金融資產之估計未來現金流量造成影響，則該項或該組金融資產被視作已減值。減值證據可包括一名或一群債務人對重大財務困難、違約或拖欠利息或本金以及彼等將破產或訂立其他財務重組，及估計未來現金流量出現可計量減少(例如因拖欠款項或與違約有關之經濟狀況之變動)之可觀察數據。

按攤銷成本列賬之金融資產

就按攤銷成本列賬之金融資產而言，科技園公司首先個別評估單獨而言屬重大之金融資產是否存在減值之客觀證據，或共同評估單獨而言不重大之金額資產是否存在減值之客觀證據。倘科技園公司認為個別評估之金融資產(不論重大與否)並無存在減值之客觀證據，則會將有關金融資產列入信貸風險特點相若之一組金融資產內，並共同評估有否減值。個別作減值評估並確認或繼續會予以確認之減值資產，不會於共同減值評估中計算在內。

倘有客觀證據顯示已出現減值虧損，則虧損金額按該資產賬面值與估計未來現金流量(不包括尚未產生之未來信貸虧損)現值之差額計量。估計未來現金流量之現值以金融資產之原來實際利率(即初步確認時計算之實際利率)貼現得出。倘貸款屬浮動利率，計算任何減值虧損之貼現率為現時實際利率。

資產賬面值通過使用撥備賬調減，而虧損金額於全面收益表確認。利息收入持續於已調減之賬面值累計，並採取就計量減值虧損時用以貼現未來現金流量之利率累計。貸款及應收賬款連同任何相關撥備於不會在未來收回款項之情況下撇銷，其抵押品則會變現或轉讓至科技園公司。

於往後期間，倘估計減值虧損金額增加或減少，乃因確認減值以後發生之事件產生，則先前確認之減值虧損將通過調整撥備賬調高或調減。倘撇銷金額其後收回，收回金額乃計入全面收益表中之其他支出。

金融負債

初步確認及計量

香港會計準則第39號範圍內之金融負債，乃分類為按公平值計入損益之金融負債、貸款及借貸，或指定於有效對沖中作為對沖工具之衍生工具(如適用)。科技園公司於初步確認時劃分金融負債之分類。

所有金融負債於最初確認時按公平值及(倘屬貸款及借貸)另加直接應佔交易成本確認。

3. 主要會計政策概述(續)

金融負債(續)

初步確認及計量(續)

科技園公司之金融負債包括應計開支、其他應付款項、預收按金及政府貸款。

其後計量

金融負債按其分類之其後計量如下：

貸款及借貸

於初步確認後，計息貸款及借貸其後以實際利率法，按攤銷成本計量；除非貼現影響輕微則作別論，在此情況下，乃按成本列賬。倘負債取消確認，並經過實際利率攤銷法把有關損益於全面收益表確認。

攤銷成本乃計及收購折讓或溢價以及當實際利率組成之費用或成本後計算得出。實際利率攤銷乃於全面收益表計入利息支出。

取消確認金融負債

取消確認金融負債乃指在該負債下之責任獲履行、被取消或到期時被取消確認。

當同一借貸方以另一份金融負債取代現有金融負債，又或現有金融負債之條款被大幅修改，此取代或修改被視為取消確認原來負債和確認新之負債，有關賬面值之差額被確認於全面收益表之中。

抵銷金融工具

倘及只會於現時存在一項可依法強制執行之權利，可抵銷已確認金額，且亦有意以淨額結算或同時變現資產及償付債務，則金融資產及金融負債可予抵銷，並將淨額列入財務狀況表內。

可供重批之退回物業

可供重批之退回物業乃位於工業邨之土地及廠房由科技園公司持有可作批售之用，因此，此等資產並未分期攤銷。

可供重批之退回物業是按成本及可變現淨值兩者中較低者列賬。

3. 主要會計政策概述(續)

現金及等同現金項目

就編製現金流量表而言，現金及等同現金項目包括手頭現金及活期存款，及可隨時轉換為已知數額現金及一般於購入後三個月內到期且無重大價值變動風險之短期及高度流通投資，再扣除須於要求時償還並構成科技園公司之現金管理一部分之銀行透支。

就財務狀況表而言，現金及等同現金項目包括用途不受限制之手頭及銀行現金(包括定期存款)。

撥備

倘由於過往發生之事件引致目前之責任(法律或推定)，而解除責任時有可能消耗資源，並在責任金額能夠可靠地作出估算之情況下，需要確立撥備。

當貼現具有重大影響，則就撥備確認之金額為預期清還債務所需之未來支出於報告期間結束時之現值。因時間過去而引致之貼現之增加會計入全面收益表中之利息支出。

政府補助金

政府補助金於能夠合理確定可收取以及可達成所有附帶條件時按其公平值予以確認。若補助金與一項支出項目相關，則於有關補助金有系統地與擬補償之成本進行匹配之期間內確認為收入。

若補助金與一項資產相關，則按公平值計入遞延收入賬項，於相關資產之估計可使用年期內撥入全面收益表，並對有關資產之折舊進行匹配。

當科技園公司收取非貨幣性補助金，則有關資產及補助金以非貨幣資產之公平值計賬，並於有關資產之預計可使用年期內撥入全面收益表，以對有關資產之折舊進行匹配。

倘科技園公司獲授予不計息或低於市場利率之計息政府貸款以建造合資格資產，則政府貸款之首次賬面值採用實際利率法釐定，詳見上文「金融負債」之會計政策。因獲授不計息或低於市場利率之計息政府貸款之優惠(即貸款首次賬面值與已收所得款項間之差額)計入政府補助金賬列，並於有關資產之預計可使用年期內按年平均攤分撥入全面收益表。

3. 主要會計政策概述(續)

收入確認

倘科技園公司可能獲得經濟利益並能可靠地計算收入時按下列情況確認：

- (a) 租金收入，以科技園公司與租戶所訂協議所載租賃期內按時間比例確認；
- (b) 管理費、空調及支援設施收入，於提供服務予租戶時確認；
- (c) 科技支援中心收入，包括 (i) 儀器租賃及服務費收入，於提供服務予租戶時確認；及 (ii) 銷售收入，於租戶耗用實驗室材料時確認；
- (d) 科技園公司免費租賃之儀器贊助收入，於租賃年內按時間比例以相等之儀器租金支出之公平值確認為收入；
- (e) 轉讓土地業權之地價，於科技園公司與承讓人訂立有關業權轉讓協議所載述完成轉讓日期確認；
- (f) 重批退回物業之地價，於科技園公司與承讓人訂立有關業權轉讓協議所載述完成轉讓日期確認；
- (g) 來自承讓人之轉讓費收入，於承讓人向其他人士轉讓物業業權完成時確認；
- (h) 政府批授資產之遞延收益，根據相關資產之租賃剩餘年內根據相關資產之折舊政策於全面收入益確認；及
- (i) 利息收入，以應計方式按金融工具之估計年期(或在適當情況下之較短期間)用實際利率法將未來估計之現金收益可貼現至金融資產之賬面淨值。

退休金計劃

根據強制性公積金計劃條例，科技園公司為其全體僱員設有定額供款強制性公積金退休福利計劃(「強積金計劃」)。供款乃根據僱員基本薪金之某個百分比計算，並按照強積金計劃規則須繳付供款時自全面收益表內扣除。強積金計劃資產與科技園公司之資產分開，由獨立管理之基金持有。科技園公司繳付之所有僱主供款於存入強積金計劃後即屬僱員所有。

科技園公司按下列比率為所有合資格僱員向強制性公積金計劃作出僱主供款：

服務年期 1–5 年	本薪金 5%
服務年期 6–10 年	本薪金 10%
服務年期 10 年以上	本薪金 15%

3. 主要會計政策概述(續)

借貸成本

收購、興建或生產符合條件資產(即須經過一段長時間才可達致其擬定用途或可供出售之資產)而直接借貸成本須作為該等資產成本之一部分。待該等資產大致上達致其擬定用途或可供出售時，該等借貸成本將會停止資本化。倘符合條件資產之特定貸款於支付其支出前暫作投資之用，其投資收入須用作減低已資本化之借貸成本。所有其他借貸支出在發生當期確認為費用。借貸支出包括實體就借用資金而發生之利息及其他成本。

關連人士

任何人士倘若符合下列條件則被視為科技園公司之關連人士：

(a) 該人士或該人士的關係密切之家庭成員符合下列任何一項條件

- (i) 控制或共同控制科技園公司；
- (ii) 對科技園公司擁有重大影響力；或
- (iii) 為科技園公司或其母公司之主要管理層成員；

或

(b) 下列任何一項條件適用於有關實體：

- (i) 該實體及科技園公司為同一集團成員公司；
- (ii) 實體為另一實體(或該另一實體之母公司、附屬公司或同系附屬公司)之聯營公司或合營企業；
- (iii) 實體及科技園公司為同一第三方之合營企業；
- (iv) 該實體為第三實體之合營企業且另一實體為第三實體之聯營公司；
- (v) 實體為科技園公司或與科技園公司有關聯實體就僱員利益而設立離職福利計劃；
- (vi) 實體受(a)項所界定人士控制或共同控制；及
- (vii) (a)(i)所界定人士對實體有重大影響力或為該實體(該實體母公司)之主要管理層成員。

4. 主要會計判斷及估計

編製科技園公司之財務報表時，管理層須於報告期末作出會影響報告當日所呈報之收入、開支、資產及負債呈報金額及或然負債披露之判斷，估計及假定。而然，由於該等假設和估計之不確定因素，可導致須就未來受影響之資產或負債賬面值作出重大調整。

4. 主要會計判斷及估計(續)

不確定性之估計

於報告期末，對未來及其他不明朗因素作出估計，而於下一個財政年度對資產及負債之賬面值帶來重大調整風險之主要假設，概述如下。

物業、機器及設備之減值

科技園公司釐定物業、機器及設備是否減值時需對其使用價值作出估計。使用價值之計算乃按科技園公司對其預期因使用而產生之未來現金流量作出估計。計算現值之貼現率為1.67%(二零一一年：2.10%)。當現金流量少於預期，可能產生重大之減值虧損。於二零一二年三月三十一日，物業、機器及設備之賬面值為6,268,999,677港元(二零一一年：6,079,833,868港元)。物業、機器及設備並無減值確認(二零一一年：無)(附註11)。

應收地價賬款

應收地價賬款於初步確認時按公平值確認，於其後採用實際利率法按攤銷成本計量。當出現客觀證據顯示賬款無法收回時，則對估計不可收回之金額作出之適當撥備確認。

由於科技園公司之大部分營運資金為應收地價賬款，故於作出估計時，科技園公司已制定詳細程序，以監察此項風險。於釐定是否需要作出撥備時，科技園公司考慮賬齡、收款之可能性及根據不確定估計釐定之經貼現未來現金流量。實際結果因此可能與所作出之估計有重大差異，且可能導致須作出額外撥備或撥回，作為支出或收入而扣除或入賬(如適用)。於二零一二年三月三十一日，應收地價賬款之賬面值分別為21,750,807港元(二零一一年：27,410,206港元)(附註15)。

應收賬款之減值

應收賬款指可向租戶應收之租金收入。倘減值虧損出現客觀證據，科技園公司對未來現金流之估計作出考慮。減值虧損之金額為資產之賬面值與以金融資產之原來實際利率(即首次確認時所計算之實際利率)貼現其估計之現值之差額(不包括尚未產生之未來信貸虧損)。於二零一二年及二零一一年三月三十一日，應收賬款之賬面值分別為6,059,468港元(經扣除呆賬撥備207,407港元)及11,047,083港元(經扣除呆賬撥備854,465港元)(附註16)。

5. 租金收入及利息收入

(a) 租金收入

此數目代表科學園、創新中心及投資物業之租金收入。

(b) 利息收入

	二零一二年 港元	二零一一年 港元
以下項目之利息收入		
– 銀行存款	26,500,274	2,831,761
– 應收地價賬款	1,391,879	1,680,277
	27,892,153	4,512,038

6. 物業管理及科技支援中心之支出及利息支出

(a) 物業管理及科技支援中心之支出

款項包括物業管理支出 160,228,316 港元(二零一一年：145,403,721 港元)及科技支援中心支出 40,065,688 港元(二零一一年：47,989,094 港元)。列賬為物業管理支出包括薪金及其他福利 41,087,448 港元(二零一一年：38,034,542 港元)以及管理公司支付予其員工及僱員之界定供款退休計劃供款 1,958,763 港元(二零一一年：1,858,832 港元)。

(b) 利息支出

	二零一二年 港元	二零一一年 港元
政府貸款之利息支出	3,792,672	4,911,121

7. 年內盈餘

科技園公司之年內盈餘已扣除／(計入)下列各項：

	附註	二零一二年 港元	二零一一年 港元
物業、機器及設備之折舊	11	285,569,409	264,069,006
投資物業之折舊	14	2,213,520	2,213,520
核數師酬金		395,000	375,000
僱員福利開支(不包括上文附註 6(a)所載 之物業管理職工成本)：			
– 工資及薪金		110,716,438	103,440,879
– 退休金計劃供款		6,650,795	5,415,121
應收賬款之減值撥回	16	–	(280,099)
出售物業、機器及設備之虧損／(收益)		(12,476)	43,265

8. 董事酬金

董事並無於年內就其向科技園公司提供之服務獲發任何薪酬或津貼(二零一一年：無)。

9. 五位薪酬最高之僱員

本年度內五名薪酬最高之非董事僱員之詳情如下：

	二零一二年 港元	二零一一年 港元
薪金及其他福利	10,124,040	10,684,853
表現掛鈎獎勵	2,552,310	2,104,807
退休福利計劃供款	59,000	59,000
	12,735,350	12,848,660

薪酬最高之非董事僱員之薪酬及數目如下：

	二零一二年	二零一一年
1,500,001 港元至 2,000,000 港元	2	2
2,000,001 港元至 2,500,000 港元	1	1
2,500,001 港元至 3,000,000 港元	1	1
3,000,001 港元至 3,500,000 港元	–	–
3,500,001 港元至 4,000,000 港元	–	–
4,000,001 港元至 4,500,000 港元	1	1
	5	5

10. 稅項

根據《公司條例》第 25 條，科技園公司獲豁免香港稅項，因此並無提撥香港利得稅準備。

11. 物業、機器及設備

二零一二年三月三十一日	物業			實驗室設備 及設施 港元	租賃物 改良工程 港元	傢俬、 裝置及設備 港元	車輛 港元	合計 港元
	科學園*	創新中心*	工業邨*					
	港元	港元	港元	港元	港元	港元	港元	港元
於二零一一年三月三十一日 及二零一一年四月一日								
成本	6,392,164,750	204,970,122	938,009	439,862,414	294,308,442	66,618,977	1,474,120	7,400,336,834
累計折舊及減值	(845,088,680)	(46,184,440)	(251,689)	(227,727,036)	(148,126,837)	(51,837,022)	(1,287,262)	(1,320,502,966)
賬面淨值	5,547,076,070	158,785,682	686,320	212,135,378	146,181,605	14,781,955	186,858	6,079,833,868
於二零一一年四月一日， 已扣除累計折舊及減值	5,547,076,070	158,785,682	686,320	212,135,378	146,181,605	14,781,955	186,858	6,079,833,868
增加	-	-	-	4,556,396	65,039,592	4,881,850	-	74,477,838
出售	-	-	-	(1,676)	-	(2,048)	-	(3,724)
年內折舊撥備	(174,581,302)	(4,670,167)	(25,419)	(47,841,194)	(46,254,942)	(12,051,151)	(145,234)	(285,569,409)
自興建中的科學園轉撥	359,097,350	-	-	-	25,477,545	15,686,209	-	400,261,104
於二零一二年三月三十一日， 已扣除累計折舊及減值	5,731,592,118	154,115,515	660,901	168,848,904	190,443,800	23,296,815	41,624	6,268,999,677
於二零一二年三月三十一日								
成本	6,749,762,100	204,970,122	938,009	444,313,908	384,825,579	86,923,869	1,474,120	7,873,207,707
累計折舊及減值	(1,018,169,982)	(50,854,607)	(277,108)	(275,465,004)	(194,381,779)	(63,627,054)	(1,432,496)	(1,604,208,030)
賬面淨值	5,731,592,118	154,115,515	660,901	168,848,904	190,443,800	23,296,815	41,624	6,268,999,677

財務報表附註

二零一二年三月三十一日

11. 物業、機器及設備(續)

二零一一年三月三十一日	物業			實驗室設備 及設施 港元	租賃物 改良工程 港元	傢私、 裝置及設備 港元	車輛 港元	合計 港元
	科學園*	創新中心*	工業邨*					
	港元	港元	港元	港元	港元	港元	港元	港元
於二零一零年四月一日								
成本	6,392,164,750	204,970,122	938,009	436,925,713	224,711,271	60,211,138	1,474,120	7,321,395,123
累計折舊及減值	(682,032,171)	(41,514,275)	(226,269)	(177,656,910)	(111,583,900)	(44,170,510)	(1,063,409)	(1,058,247,444)
賬面淨值	5,710,132,579	163,455,847	711,740	259,268,803	113,127,371	16,040,628	410,711	6,263,147,679
於二零一零年四月一日， 已扣除累計折舊及減值	5,710,132,579	163,455,847	711,740	259,268,803	113,127,371	16,040,628	410,711	6,263,147,679
增加	-	-	-	2,242,063	5,991,594	6,620,128	-	14,853,785
出售	-	-	-	-	(57,765)	-	-	(57,765)
年內折舊撥備	(163,056,509)	(4,670,165)	(25,420)	(50,257,251)	(37,934,628)	(7,901,180)	(223,853)	(264,069,006)
自興建中的科學園轉撥	-	-	-	881,763	65,055,033	22,379	-	65,959,175
於二零一一年三月三十一日， 已扣除累計折舊及減值	5,547,076,070	158,785,682	686,320	212,135,378	146,181,605	14,781,955	186,858	6,079,833,868
於二零一一年三月三十一日								
成本	6,392,164,750	204,970,122	938,009	439,862,414	294,308,442	66,618,977	1,474,120	7,400,336,834
累計折舊及減值	(845,088,680)	(46,184,440)	(251,689)	(227,727,036)	(148,126,837)	(51,837,022)	(1,287,262)	(1,320,502,966)
賬面淨值	5,547,076,070	158,785,682	686,320	212,135,378	146,181,605	14,781,955	186,858	6,079,833,868

* 於二零一二年三月三十一日，科技園公司之租賃物業賬面值為5,886,368,534港元(二零一一年：5,706,548,072港元)，位於香港，按中期租賃持有。

年內，管理層已檢討科技園公司物業、機器及設備之減值，根據其使用價值，並無減值予以確認(二零一一年：無)。計量使用價值所用之貼現率為1.67%(二零一一年：2.10%)。

12. 興建中的科學園

	二零一二年 港元	二零一一年 港元
年初之賬面值	385,404,352	153,012,909
添置	368,048,202	298,350,618
減：確認並轉撥至物業、機器及設備之建築費用	(400,261,104)	(65,959,175)
年終之賬面值	353,191,450	385,404,352

13. 工業邨

	二零一二年 港元	二零一一年 港元
年初之賬面值	183,688,962	310,592,895
年內之直接成本	1,198,176	307,664
減：就土地業權轉讓而確認之建築費用	(40,811,944)	(127,211,597)
年終之賬面值	144,075,194	183,688,962

14. 投資物業

	二零一二年 港元	二零一一年 港元
年初之賬面值	26,789,271	29,002,791
年內折舊	(2,213,520)	(2,213,520)
年終之賬面值	24,575,751	26,789,271

董事認為，由於並無類似物業之活躍市價，故無法可靠地釐定投資物業之公平值。

科技園公司之投資物業乃在香港按中期租賃持有。

15. 應收地價賬款

應收地價賬款之還款期如下：

	最低付款額 二零一二年 港元	最低付款額 二零一一年 港元	最低付款額現值 二零一二年 港元	最低付款額現值 二零一一年 港元
一年內	7,062,470	8,926,206	5,972,624	7,110,383
第二至五年(包括首尾兩年)	14,232,627	17,378,750	12,074,062	14,479,062
五年後	3,926,631	6,345,022	3,704,121	5,820,761
	25,221,728	32,649,978	21,750,807	27,410,206
減：日後利息收入	(3,470,921)	(5,239,772)	—	—
	21,750,807	27,410,206	21,750,807	27,410,206
減：列作流動資產之一年內到期賬款			(5,972,624)	(7,110,383)
一年後到期賬款			15,778,183	20,299,823

應收地價賬款指土地業權轉讓及重批退回物業而可收取之分期收入。應收地價賬款之浮動利息乃按照香港銀行釐定之最優惠利率計算，而平均浮動利率為6.00厘(二零一一年：5.68厘)。

管理層密切監察應收地價賬款之信貸質素，並根據(包括但不限於)交易對約方之過往資料及背景，認為應收地價賬款並無過期或因信貸質素良好而不作減值。倘未能還款，科技園公司可收回授予承讓人之物業，故管理層認為概無重大信貸風險。

16. 應收賬款、預付款項、按金及其他應收款項

	二零一二年 港元	二零一一年 港元
應收賬款	6,266,875	11,901,548
減值	(207,407)	(854,465)
	6,059,468	11,047,083
預付款項	6,090,679	14,639,357
按金及其他應收款項	30,402,566	11,863,387
	36,493,245	26,502,744
	42,552,713	37,549,827

科技園公司給予租戶平均 14 日信貸期，可延至最長 30 日。於接納新租戶前，科技園公司會內部評估潛在租戶之信貸質素，並釐定合適之信貸額。管理層定期審查逾期結欠，並定期跟進收款情況。科技園公司並無就此等結欠持有任何抵押品或其他提升信貸質素項目。應收賬款並不計息。

應收賬款之減值撥備變動如下：

	二零一二年 港元	二零一一年 港元
年初	854,465	8,250,529
減值虧損撥備撥回(附註7)	—	(280,099)
撇銷不可收回之款項 [#]	(647,058)	(7,115,965)
年終	207,407	854,465

[#] 因租戶及承租人面對財政困難，而科技園公司董事考慮有關結餘為不可收回之款項，該款項予以撇銷。

列入以上應收賬款減值撥備包括個別減值應收賬款之撥備 207,407 港元(二零一一年：854,465 港元)，於撥備前之賬面值為 207,407 港元(二零一一年：854,465 港元)。

16. 應收賬款、預付款項、按金及其他應收款項(續)

被視為並無個別或共同減值之應收賬款之賬齡分析如下：

	二零一二年 港元	二零一一年 港元
未逾期及並無減值	2,983,577	2,276,878
逾期 1-60 日	2,822,795	3,858,545
逾期 61-90 日	36,672	1,355,584
逾期 91-120 日	33,355	834,105
逾期 120 日以上	183,069	2,721,971
	6,059,468	11,047,083

未逾期及並無減值之賬款與眾多不同租戶有關，該等租戶最近無欠款記錄。

已逾期但並無減值之應收賬款與多名於科技園公司之還款記錄良好之獨立租戶有關。根據過往經驗，科技園公司董事認為無需就此等結欠作出減值撥備，原因是信貸質素並無重大變動，有關結欠仍被視為可全額收回。

預付款項、按金及其他應收款項概無已逾期或減值，而該等租戶近期並無欠款記錄。

17. 超過三個月滿期之銀行存款

銀行存款指存放於銀行超過三個月但於十二個月內滿期之現金。

於二零一二年三月三十一日，銀行存款按平均年利率 1.74 厘計息。

18. 現金及等同現金項目

	二零一二年 港元	二零一一年 港元
現金及銀行結餘	33,898,527	327,712,190
定期存款	291,821,630	1,661,728,991
現金及等同現金項目	325,720,157	1,989,441,181

銀行存款按每日銀行存款利率賺取浮動利息。短期定期存款介乎一個月至三個月，視乎科技園公司之即時現金需要而定，並按有關短期定期存款利率賺取利息。銀行結餘及定期存款乃存放於信譽良好且近期並無違約記錄之銀行。

19. 應計費用及其他應付款項

	二零一二年 港元	二零一一年 港元
應計費用	211,249,547	228,556,837
其他應付款項	71,412,515	48,183,123
	282,662,062	276,739,960

其他應付款項不計利息，結算期一般為30日。

20. 預收按金

預收按金乃不計利息，結算期一般為一年。

21. 政府貸款

	二零一二年 港元	二零一一年 港元
政府貸款之還款期如下：		
即期		
於一年內到期之款項	18,466,272	17,760,931
非即期		
於第兩年內到期之款項	18,775,398	18,133,733
於第三年內到期之款項	19,089,698	18,514,360
於第四年內到期之款項	19,409,259	18,902,977
於第五年內到期之款項	19,734,170	19,299,750
於五年後到期之款項	103,738,100	124,609,570
於一年後到期之款項	180,746,625	199,460,390
	199,212,897	217,221,321

政府貸款乃於二零零八年自政府取得，用以興建科學園。

政府貸款為無抵押，且於年內按政府之「無損益」浮動年利率1.67厘（二零一一年：2.10厘）計息。貸款按15年向政府分期償還，直到二零二二年。

22. 遞延收益

	二零一二年 港元	二零一一年 港元
年初	2,386,360,440	2,463,554,487
轉至全面收益表	(76,028,834)	(77,194,047)
年終	2,310,331,606	2,386,360,440

遞延收益是指政府就建立科學園批授之資產之價值，有關資產已於批授日期資本化為物業、機器及設備。有關遞延收益已於全面收益表確認為收入，並對政府批授相關資產作出相應折舊及攤銷支出。

23. 股本

	二零一二年 港元	二零一一年 港元
法定、已發行及繳足股本：		
5,734,397,594 股每股面值 1 港元之普通股	5,734,397,594	5,734,397,594

科技園公司於二零零一年五月七日註冊成立，合併了臨時香港科學園有限公司、香港工業邨公司及香港工業科技中心公司之所有權利、責任、資產及負債。科技園公司之初步資金 1,836,397,594 港元，為上述三家機構根據《公司條例》第 17 條於二零零一年五月七日投入科技園公司之資產淨額。

科技園公司在過往年度，於二零零五年一月十五日、二零零五年四月二日、二零零五年十月五日、二零零六年四月六日、二零零六年十月五日及二零一一年一月二十八日，按每股面值 1 港元分別發行 370,403,000 股、322,095,000 股、618,205,000 股、758,522,000 股、365,775,000 股及 1,463,000,000 股之普通股予政府。

於報告期末，科技園公司全部合計 5,734,397,594 股每股面值 1 港元之股份已由財政司司長法團（一家根據香港法例第 1015 章財政司法團條例單獨成立之法團，由政府全資擁有）註冊。

24. 營運租賃安排

(a) 作為出租人

科技園公司根據營運租賃安排出租其物業，經磋商之租約年期介乎一至六年。租賃之條款一般都會要求租戶支付按金，並訂明根據當時市況定期調整租金。

於二零一二年三月三十一日，科技園公司根據與其租戶之多項不可取消之營運租賃而將收取之未來最低租金總額如下：

	二零一二年 港元	二零一一年 港元
一年內	270,506,265	236,879,006
第二至第五年內	372,882,771	393,213,791
五年後	3,543,035	26,144,360
	646,932,071	656,237,157

(b) 作為承租人

科技園公司根據營運租賃安排租用若干實驗室設備。經磋商之設備租賃期介乎一至五年。

於二零一二年三月三十一日，科技園公司根據多項不可取消之營運租賃承付未來最低租賃款項總額如下：

	二零一二年 港元	二零一一年 港元
一年內	5,073,900	6,501,300
第二至第五年內	—	5,073,900
	5,073,900	11,575,200

經磋商之實驗室設備租賃平均為期五年。

25. 承擔

除上文附註 24(b) 詳述之營運租賃安排外，科技園公司於報告期末有以下資本承擔：

	二零一二年 港元	二零一一年 港元
已訂約但未撥備：		
– 興建科學園	532,122,090	441,669,275
– 其他	15,204,116	11,359,157
	547,326,206	453,028,432
已獲批准但未訂約：		
– 興建科學園	4,232,505,671	4,720,845,156
– 其他	4,429,992	6,189,491
	4,236,935,663	4,727,034,647

26. 關連人士交易

科技園公司由政府全資擁有。根據香港會計準則第 24 號（經修訂）「關連人士披露」，科技園公司與政府部門、機構或政府控制之實體進行之交易，均被視作關連人士交易，並須於該等財務報表獨立確認。

(a) 除於該等財務報表其他部分詳列之結餘及交易外，科技園公司已與關連人士進行下列重大交易。

	附註	二零一二年 港元	二零一一年 港元
政府：			
政府貸款之利息支出	(i)	3,792,672	4,911,121
政府控制之實體：			
租金收入	(ii)	18,220,890	20,834,627
管理費及空調收入	(iii)	9,379,562	8,544,747
設備租賃及銷售收入	(iv)	8,282,836	6,441,677

附註：

- (i) 政府貸款之利息支出乃按政府之「無所損益」浮動利率徵收。
- (ii) 來自政府控制之實體之租金收入乃根據與向科技園公司之第三方租戶提供之條款相若者釐定。
- (iii) 來自政府控制之實體之管理費及空調收入乃根據與向科技園公司之第三方租戶提供之條款相若者釐定。
- (iv) 來自政府控制之實體之儀器租賃及銷售收入乃根據與向科技園公司之第三方租戶提供之條款相若者釐定。

26. 關連人士交易 (續)

(b) 政府之未償還結餘

政府已同意向科技園公司提供貸款額最多 1,043,000,000 港元，須根據政府發出之還款期分 15 年償還，並按政府之「無損益」利率計息(附註 21)。科技園公司本年度並無提取額外貸款(二零一一年：無)。於二零一二年三月三十一日，政府貸款之未償還結餘為 199,212,897 港元(二零一一年：217,221,321 港元)(附註 21)。

(c) 董事並無於年內就其向科技園公司提供之服務獲發任何酬金(二零一一年：無)。

五名薪酬最高之非董事僱員之詳情披露於財務報表附註 9。

27. 按類別劃分之金融工具

於報告期末，各類金融工具之賬面值如下：

金融資產

	貸款及應收賬款	
	二零一二年 港元	二零一一年 港元
應收地價賬款	21,750,807	27,410,206
應收賬款(附註 16)	6,059,468	11,047,083
按金及其他應收款項(附註 16)	30,402,566	11,863,387
超過三個月滿期之銀行存款	1,669,241,752	—
現金及等同現金項目	325,720,157	1,989,441,181
	2,053,174,750	2,039,761,857

金融負債

	按攤銷成本列賬	
	二零一二年 港元	二零一一年 港元
應計費用及其他應付款項	282,662,062	276,739,960
預收按金	209,659,582	156,241,251
政府貸款	199,212,897	217,221,321
	691,534,541	650,202,532

28. 財務風險管理目標及政策

科技園公司承受其日常業務所形成之利率風險、信貸風險及流動資金風險。科技園公司透過下述財務管理政策及慣例管理此等風險：

利率風險

現金流量利率風險主要與科技園公司浮息銀行結餘及存款、應收地價賬款及政府貸款有關。科技園公司現時並無利率對沖政策。然而，管理層對利率風險已作出監察，並在需要時對沖重大利率風險。

敏感度分析

科技園公司根據上述於報告期末金融工具之利率風險釐定利率風險之敏感度。該分析乃假設浮息銀行結餘及存款、應收地價賬款及政府貸款於年內之平均金額全年不變而編製。

倘利率上升／下降100個基點而所有其他變數保持不變，則科技園公司截至二零一二年三月三十一日止年度之盈餘將增加／減少18,171,193港元（二零一一年：增加／減少10,839,780港元）。

信貸風險

科技園公司只向被認可及有信用之第三方提供服務。科技園公司訂有政策，凡欲按信貸方式交易之租戶，均須接受信用覆核程序。此外，科技園公司持續監察應收賬款結餘，故所承受之呆賬風險不大。

至於科技園公司其他金融資產（以現金及等同現金項目為主）所產生之信貸風險，科技園公司承受因交易對手違約而形成之信貸風險，最高風險等於此等工具之賬面值。

有關科技園公司因應收地價賬款及應收賬款而承受之信貸風險之其他定量資料，分別於財務報表附註15及附註16披露。

流動資金風險

在管理流動資金風險方面，科技園公司之管理層監察及維持足夠之現金及等同現金項目水平，以為科技園公司之業務營運提供資金，並減輕現金流量波動之影響。管理層監察貸款之使用狀況。

下表列出科技園公司金融負債餘下合約年期詳情，以反映根據科技園公司最早還款日期計算金融負債之未貼現現金流量。

28. 財務風險管理目標及政策(續)

流動資金風險(續)

流動資金及利率風險列表

		按需要償還				未貼現現金	
	利率	或少於三個月	一年內	二至五年	五年後	流量總額	賬面值
	%	港元	港元	港元	港元	港元	港元
二零一二年							
應計費用及其他應付款項	-	282,662,062	-	-	-	282,662,062	282,662,062
預收按金	-	-	209,659,582	-	-	209,659,582	209,659,582
政府貸款*	1.67%	-	21,801,096	87,204,384	109,005,480	218,010,960	199,212,897
		282,662,062	231,460,678	87,204,384	109,005,480	710,332,604	691,534,541
二零一一年							
應計費用及其他應付款項	-	276,739,960	-	-	-	276,739,960	276,739,960
預收按金	-	-	156,241,251	-	-	156,241,251	156,241,251
政府貸款*	2.10%	-	22,320,407	89,281,626	133,922,440	245,524,473	217,221,321
		276,739,960	178,561,658	89,281,626	133,922,440	678,505,684	650,202,532

* 預測償還政府貸款所用利率為於報告期末所得之政府最新「無損益」利率。

資本管理

科技園公司資本管理之主要目標為保障科技園公司持續經營之能力，並維持穩健之資本比率，以支持其業務及爭取最大之股東價值。

科技園公司應經濟狀況變化管理其資本結構及對此作出調整。為維持或調整資本結構，科技園公司可能發行新股或籌借額外債務。截至二零一二年及二零一一年三月三十一日止年度內，資本管理目標、政策或程序並無任何變動。

科技園公司透過運用政府資金監察資本。因此，董事認為，呈列科技園公司之定量資本管理分析將不會為財務報表使用者提供額外有用資料。

29. 財務報表之批准

本財務報表已於二零一二年八月二十四日獲董事會批准及授權刊發。